

# DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal  
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht  
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan  
der Gemeinden  
Brachtal + Birstein

32. Jahrgang • Nr. 1563  
35. KW / 29.08.2025

## Freitag, 29.08.2025

### Mega-Lagerverkauf im USG Outlet

Heute und morgen Schnäppchenalarm bei USG - siehe Seite 7!

## Samstag, 30.08.2025

### Schulhoffest in Fischborn

Die Freiwillige Feuerwehr und der Landfrauenverein Fischborn laden ein zum **Schulhoffest am 30.08. und 31.08.2025 am „Alten Schulhaus“**; beginnen wollen wir am Samstag um 19.00 Uhr mit einem gemütlichen Beisammensein und Leckerem vom Grill - Getränke wie immer.

### Dorffest der FFW Wüstwillenroth

Am **Samstag, den 30.08.2025, und am Sonntag, den 31.08.2025**, findet wieder unser traditionelles Dorffest der Freiwilligen Feuerwehr statt. An beiden Tagen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Alle Speisen werden auch zur Abholung angeboten, wer dies in Anspruch nehmen möchte, den bitten wir darum, geeignete Gefäße mitzubringen. Die Freiwillige Feuerwehr freut sich auf euer Kommen.

### Mikro frei! Karaoke-Nacht im Kulturkeller Birstein

Wer Lust hat den Rockstar in sich zu wecken und sich mit Mikrofon und Stimme einmal ins Rampenlicht zu stellen, sollte den kommenden Samstag, 30.08.2025 im Kalender markieren: Die Bühne des Kulturkeller Birstein ist bereit für eine bunte Karaoke-Nacht. Die Kulturkellertür öffnet sich um 19.30 Uhr, Beginn ist um 20 Uhr. Ob Klassiker aus Rock und

Pop, gefühlvolle Balladen oder aktuelle Chart-Hits – die Liedauswahl bietet für jede Stimme und jeden Geschmack den passenden Titel. Mutige Solokünstler sind ebenso willkommen wie gesangsfreudige Duos oder ganze Freundesgruppen. Im Mittelpunkt steht dabei nicht Perfektion, sondern die Freude am gemeinsamen Singen und Feiern. Für das passende Ambiente sorgen: Wohnzimmeratmosphäre, guter Sound, stimmungsvolle Lichteffekte, und das Team des Kulturkellers, das an der Theke wieder leckere Cocktails und Getränke sowie kleine Snacks bietet. Wer selbst nicht zum Mikrofon greifen möchte, darf sich auf einen unterhaltsamen Abend als Zuhörer freuen. Unsere Karaoke-Nacht ist jedes Mal ein Highlight – voller Überraschungen, guter Laune und Spaß. Also: Stimme ölen, Lieblingslied auswählen und ab auf die Bühne – beim Karaoke im Kulturkeller Birstein! Nähere Infos gibt es wie immer unter [kulturkeller.org](http://kulturkeller.org)

## Sonntag, 31.08.2025

### Schulhoffest in Fischborn

Am Sonntag starten wir um 10.30 Uhr mit einem Frühschoppen und um 11.00 Uhr ist Gottesdienst im Zelt - bei schlechtem Wetter ist der Gottesdienst im Betsaal. Zum Mittagessen gibt es die schon traditionellen Haxen aus dem Backhaus (mussten vorbestellt werden), alternativ Leckeres vom Grill. Am Nachmittag wollen wir das Schulhoffest mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen ausklingen lassen.

### Dorffest der FFW Wüstwillenroth

... siehe Samstag. Erstmals mit einem Oldtimertreffen am Sonntag, den 31.08.2025 – bei Interesse bitte unter folgender E-Mail Adresse anmelden: [oldtimertreffen.wwr@yahoo.com](mailto:oldtimertreffen.wwr@yahoo.com)

### Landfrauen Spielberg:

### Ausflug zum Ziegenhof Bretthauer

Ein besonderes Highlight für die Landfrauen Spielberg war der Ausflug mit Wanderung von Spielberg nach Leisenwald zum Ziegenhof Bretthauer. Dort hatten die Landfrauen die Möglichkeit, die Ziegen aus nächster Nähe zu beobachten, beim Melken zuzuschauen und viel über die Arbeit auf dem Hof zu erfahren. Zum Abschluss durften verschiedene Sorten Ziegenkäse probiert werden, begleitet von einem passenden Glas Wein. Ein herzliches Dankeschön geht an den Ziegenhof Bretthauer für die tolle Führung und die großzügige Verköstigung.

Dieser Ausflug bleibt den Landfrauen Spielberg in wunderbarer Erinnerung und hat gezeigt, wie wertvoll Gemeinschaft und Naturerlebnisse sind.

### Gesellige Abende in Spielberg

Die Landfrauen Spielberg verbrachten in den vergangenen Wochen einige schöne Stunden. Mehrfach traf man sich am Museum in Spielberg, wo kleine Leckereien und frische Getränke für eine gesellige Atmosphäre sorgten.

Neben anregenden Gesprächen stand die Gemeinschaft im Mittelpunkt, sodass die Abende zu besonderen Treffpunkten wurden, die allen noch lange in Erinnerung bleiben werden.



# Das Blut unseres Planeten ist das Wasser

## 4. Wasserforum der IG Wasser am 05.09.2025 im DGH Mauswinkel

Wie das Blut im menschlichen Körper für den Transport von Sauerstoff und Nährstoffen sorgt, so ist auch Wasser auf und unter der Erde für den Stoffwechsel von Pflanzen, Tieren und Menschen essentiell. Die tendenziell sinkenden Grundwasserspiegel sind heute ein sichtbarer Ausdruck für Blutarmut in den oberen Bodenschichten. In trockenen Jahren kommen wir dem Kreislaufkollaps der Biosphäre immer näher. Ein vernünftiger Mensch würde eine Therapie vornehmen. Die Verantwortlichen für die Strategie der Wasserversorgung in der Mainmetropole lassen es auf einen Kollaps ankommen.

Seit 150 Jahren verlässt sich der Ballungsraum Rhein Main auf die Vogelsbergquellen, um seinen stetig wachsenden Wasserbedarf zu decken. Diese Quellen stellen im Zuge des Klimawandels aber weniger Wasser zur Verfügung. Erhöhung der Fördermengen und Erweiterung der Fördergebiete sind daher ausgeschlossen, vielmehr muss über eine Verringerung der Fördermengen nachgedacht werden. Die Mainmetropole muss neue Wege zur Wassergewinnung gehen, um das Vogelsbergwasser mindestens teilweise zu ersetzen. Wenn Alleen, Parkanlagen sowie das gesamte Stadtgrün und die privaten Gartenanlagen mit Regen- bzw. Brauchwasser bewässert würden, könnte schon ein Großteil des Grundwassers aus dem Vogelsberg eingespart werden. Zusätzlich wäre eine erhebliche Steigerung der Grundwasserförderung im Ballungsraum selbst sowie Aufbereitung von Oberflächenwasser auf Trinkwasserqualität in großem Umfang nötig. Solche Maßnahmen wären zeitnah mit hoher Priorität umzusetzen.



*Links: Wasserabfluss an der Volkartshainer Straße • Rechts das trockene Bachbett, 3 km bachabwärts an der Horstmühle. Beide Aufnahmen entstanden am 11.08.2025.*

*Fotos: Lißmann*

Seit vielen Jahren ist zu beobachten, dass die Bracht in ihrem Oberlauf, gerade in dem Streckenabschnitt, in dem die drei Förderbrunnen des Wasserverbands Kinzig (WVK) betrieben werden, immer länger trockenfällt.

*Diese WVK-Brunnen fördern jährlich 1,65 Millionen m<sup>3</sup> Grundwasser für die Stadt Frankfurt. Das sind täglich 4.521 m<sup>3</sup> Grundwasser. Müssten sie mit Tankzügen nach Frankfurt gefahren werden, wären dafür täglich 167 Tankzugladungen erforderlich. Dieses Wasser muss jeden Tag in dem kleinen Tal am Oberlauf der Bracht generiert werden. Eigentlich kaum vorstellbar, aber es wird seit über 40 Jahren so praktiziert. Bis zum Jahr 2023 waren für dieses kleine Fördergebiet 1,095 Mio. m<sup>3</sup> genehmigt. Mit einem neuen Förderbescheid vom 02.03.2023 hat das Regierungspräsidium Darmstadt die Fördermenge nochmals auf 1,65 Millionen m<sup>3</sup> erhöht.*

Die Interessengemeinschaft zum Schutz des Wasserhaushalts im Vogelsberg (IG Wasser) möchte wissen, ob durch die Grundwasserförderung dem Trockenfallen der Bracht Vorschub geleistet wird. Der WVK verneint das. Die IG Wasser möchte diese Frage aber geklärt haben und hat dafür gemeinsam mit der Gemeinde Birstein und dem Ingenieurbüro MathejaConsult Abflussmessstellen in der Bracht installiert. Wir von der IG Wasser sind überzeugt, dass die immense Grundwasserförderung die Oberflächenwasserverfügbarkeit verringert, aber wir müssen es beweisen.

**Das am 5. September 2025 um 19.30 Uhr im DGH in Mauswinkel, Höhenstraße 13 stattfindende 4. Wasserforum der IG Wasser thematisiert die oben angesprochenen Fragen.**

Die Möglichkeiten, wie die Mainmetropole Vogelsbergwasser durch die Aufbereitung von Oberflächenwasser ersetzen könnte, zeigt Andreas Kimmig von Viola Water Technologies. Dr. Ing. Andreas Matheja erklärt die neu installierten Messstellen in der Bracht und zeigt, wie aus den ermittelten Werten Rückschlüsse auf mögliche Folgen aus der Grundwasserförderung gezogen werden können. Im Anschluss an die Vorträge besteht die Möglichkeit Fragen zu stellen und eigene Erfahrungen einzubringen.

**Alle am Vogelsbergwasser interessierten Bürger sind zur Veranstaltung herzlich eingeladen.**

*IG Wasser (Verantwortlich im Sinne des Presserechts: Dr. Günther Lißmann (0178 6594 479))*

## Gassenhauer und Götterfunken

Neues Kammerkonzert am 14.09.2025 – 16 Uhr im Weißen Saal von Schloss Birstein. Mit Werken von Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven und Franz Schubert huldigt das MAI Trio auf sommerlich leichte Weise dem großen Komponisten.

Mehr Infos dazu unter [www.isenburg.de/veranstaltungstermine](http://www.isenburg.de/veranstaltungstermine)

## Förderverein 700 Jahre Sotzbach e.V.

Zum Finale der Workshop-Reihe zur Erstellung des „Schau, hör und mach mit Buchs in Mundart“ bietet der Förderverein 700 Jahre Sotzbach e.V. den letzten, aber sicherlich außergewöhnlichsten Workshop an. **Die Alte Schule in Obersotzbach verwandelt sich zu einem Tonstudio und Mundart wird aufgenommen!**

**Zum Thema: „Hör und „babbel“ – Sotzbacher Dialekt zu Themen von gestern und heute“, bietet der Förderverein am Freitag, 29.08.2025 von 10 bis 16 Uhr einen Workshop in der Alten Schule in Obersotzbach an.**

Beitrag auch:



Unterstützt wird dieser, wie auch die vorangegangenen Workshops, durch eine Projektförderung der LandKulturPerlen des LKB Hessen e.V. Dem Förderverein ist es gelungen die renommierte August-Bebel-Schule aus Offenbach mit ins Boot zu holen. Im Rahmen einer Projektarbeit, als Teil der Assistent/-innen Ausbildung zur Gestaltungs- und Medientechnik, werden Schüler- und Schülerinnen Sotzbacher Mundart professionell aufnehmen, bearbeiten und letztendlich per QR-Codes im Mundartbuch abrufbar machen. Diese Aufnahmen ergänzen die Buchtexte und helfen den Sotzbacher Dialekt auch mit seiner typischen Aussprache und veränderter Grammatik zu bewahren. Mitmachen kann jeder, der gerne „babbelt“. In lockerer Atmosphäre erarbeiten wir die Texte zur Aufnahme. Grundlage können Gedichte, Erzählungen, Gespräche oder auch ein Interview sein. Einige Themen entstammen aus den durchgeführten Mundartnachmittage im vergangenen Winter. Abschließend erfolgen die einzelnen Audio-Aufnahmen durch die Schüler/-innen. Keine Angst - im Vordergrund steht der Spaß am Dialekt!

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen bitte an Corinna Dietz per mail an: [info@sotzbach.de](mailto:info@sotzbach.de) oder telefonisch unter 06054 914039. Für Verpflegung und Getränke ist gesorgt. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Spende an den Förderverein herzlich willkommen. Der Workshop wird gefördert durch das Hessische Ministerium für Wissenschaft und Forschung, Kunst und Kultur, der Landesvereinigung Kulturelle Bildung Hessen e.V. und durch die LandKulturPerlen des LKB Hessen e.V.

## 650 Jahre Streitberg in 2027

Der Ortsbeirat lädt alle Streitberger am Sonntag, den 31.08.25, um 10 Uhr ins DGH Streitberg ein. An diesem Termin wollen wir gemeinsam Ideen für die Gestaltung der Feierlichkeiten zum Jubiläum im Jahr 2027 sammeln. Wir freuen uns auf zahlreiche Beteiligung.

## Gemeinsam in Udenhain e.V.

**Im Rahmen unserer Kerb lädt Gemeinsam in Udenhain euch auch dieses Jahr herzlich zum Gaudi-Tauziehwettbewerb ein. Datum: 13.09.25 um 16 Uhr am Festplatz in Udenhain.** Zu gewinnen gibt es 10 Liter Freibier sowie freier Eintritt für unsere Abendveranstaltung mit Holysmoke! Die Regeln sind einfach: Meldet euch als Team aus 5 Personen unter folgender E-Mail Adresse an:

[info@gemeinsaminudenhain.de](mailto:info@gemeinsaminudenhain.de) • Gewinnen kann nur, wer mitmacht!  
**Auch in diesem Jahr haben wir wieder eine große Zeltkerb organisiert, die unter dem Motto „Wilder Westen“ vom 12. bis 14. September 2025 stattfinden wird.** Am Freitag starten wir mit einer Afterwork-Party ab 17 Uhr, bei der DJ Mojizz für musikalische Unterhaltung, und die Feldküche des DRK mit Gulasch für ein deftiges Abendessen, sorgt. Der Samstag beginnt sportlich und spaßig mit dem Tauziehwettbewerb um 16 Uhr (bei dem 10 Liter Freibier und freier Ein-

## Die Praxis für Allgemeinmedizin

### Dieter R. Sand

### Gedern-Wenings

bleibt wegen Urlaub ab

**Montag, den 08.09.2025 bis einschließlich  
Freitag, den 19.09.2025 geschlossen.**

### Vertretung haben:

Dr. Bunzek in Gedern, Tel. 06045/4141

Drs. med. Proft in Gedern, Tel. 06045/343

Dr. med. Blank in Hirzenhain, Tel. 06045/397

An Wochenenden, Feiertagen u. Brückentagen - ÄBD  
Capio-Mathildenhospital Büdingen, Tel. 116 117

tritt für die Abendveranstaltung locken), bevor ab 21 Uhr Holy Smoke mit Live-Musik den Abend rocken wird.

Unser Familiensontag startet traditionell mit einem Gottesdienst um 10 Uhr und wird ganztägig von zahlreichen Vereinen aus der Gemeinde mitgestaltet. Für die jungen Gäste steht die Hüpfburg der Firma Fliesen Koch bereit sowie diverse „Wildwest-inspirierte“ Attraktionen wie Goldschürfen. Auch dieses Jahr werden wir von unserer ortsansässigen Feuerwehr mit einer Übungsvorführung unterstützt. Auch das leibliche Wohl kommt mit dem Angebot von Lockergrillen.de nicht zu kurz. Als besonderes Highlight sorgt am Samstag und Sonntag ein mobiler Eistruck für die nötige Abkühlung. Ab 15 Uhr lassen wir den Abend mit der Line-Dance Crew „Crazy Family and friends“ ordentlich ausklingen. Wir freuen uns über Euer Kommen!

## Montagstreffen Geschichtsverein

Die Sommerpause ist zu Ende. Der Geschichtsverein Birstein startet wieder mit den Montagstreffen. Das nächste Treffen ist am 01.09. 2025 19.00 Uhr im Kulturkeller. Thema ist: Wüstungen, untergegangene Orte in der Großgemeinde. Gäste sind willkommen.

## Brachtal-Museum am 7.9. geöffnet

Am Sonntag, dem 7. September 2025, öffnet das Brachtal-Museum in Brachtal-Spielberg (Schulwaldstraße 10) von 14 bis 17 Uhr. Zu sehen sind die originale „Eisenhammerküche“ aus den 1920er-Jahren, eine Ausstellung zu Steinzeitfunden im Brachtal, eine Sonderausstellung über die Keramikdesignerin Ursula Fesca sowie alte Puppenstuben. Im Museumscafé warten selbstgebackene Kuchen, Kaffee und Getränke. Eintritt frei. Weitere Infos: [www.brachtal-museum.de](http://www.brachtal-museum.de) oder Tel. 06053-600067 / 0178-8281945.

## Herbstauftakt mit dem Musikverein Brachtal e.V.

### Traditionelles Herbstfest des MVB

Der Musikverein Brachtal e.V. lädt herzlich zum traditionellen Herbstfest ein, das seit einigen Jahren fester Bestandteil des Vereinsjahres ist. Das diesjährige Herbstfest findet am **21. September 2025 ab 11 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Streitberg** statt. Die musikalische Umrahmung gestalten der Musikzug Wächtersbach e.V., der Musikverein Rudingshain 1974 e.V. sowie das vereinseigene Nachwuchsorchester. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt: Es erwarten die Gäste hessische Spezialitäten und eine große Auswahl an Kuchen. Der Musikverein Brachtal freut sich auf viele Besucher.

## 1. Familienflohmarkt an der Haupt- und Realschule Birstein!

**Wann: Samstag 27.09.2025 von 10 Uhr bis 14 Uhr**

Standgebühr: 3x2m (Tapeziertisch) überdacht 5€ oder im Freien 3€

Tische können gestellt werden für 2€. **Anmeldung per Email:** [Selina.mueller@zkjf.de](mailto:Selina.mueller@zkjf.de) oder [Laura.braehler@zkjf.de](mailto:Laura.braehler@zkjf.de)



## Liedertafel Birstein

**Chorproben:** Dienstag, den 02. September 2025 gemischte Probe des Frauen- und Männerchors ab 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr

**Birsteiner Markt:** 1. Die Liedertafel nimmt am Festumzug mit einer Fußgruppe teil. Treffpunkt ist am Samstag, dem 06. September 2025 um 19:00 Uhr in der Schlierbacherstraße. Der Umzug beginnt um 19:30 Uhr. 2. Festgottesdienst am Sonntag, dem 07. September 2025 im Festzelt. Die Liedertafel nimmt mit dem gemischten Chor daran teil und singt zwei Lieder. Der Festgottesdienst beginnt um 10:30 Uhr. Treffpunkt zum Ansingern ist um 10:00 Uhr im Tennisheim Birstein.

**Kleine Chöre, große Klänge:** Am Samstag, dem 13. September 2025 nimmt die Liedertafel mit dem Frauenchor und dem gemischten Chor an diesem Konzert teil. Wir singen jeweils drei Lieder. Das Konzert beginnt um 19:30 Uhr in der Reinhardsschänke Altenhaßlau. Da um die Reinhardsschänke nur wenige Parkplätze zur Verfügung stehen, werden wir in Fahrgemeinschaften nach Altenhaßlau fahren. Bitte die Infos während der Chorprobe beachten (Ansingern, usw.).

**Vereinsausflug:** Die LIEDERTAFEL lädt am 04. Oktober 2025 zu einem Vereinsausflug in Richtung Wetterau ein. Wir wollen im Rahmen des Besuches unseres Schönfelder Partnerchores die Ronneburg und die Stadt Büdingen besuchen. Zur "bürgerlichen" Zeit um 9.30 Uhr fahren wir an diesem Samstag mit dem Bus am Bürgerzentrum in Birstein ab. Wir besuchen zunächst das Ritterspektakel auf der Ronneburg und fahren am Nachmittag nach Büdingen, haben dort eine Führung durch die historische Altstadt, bevor wir den Tag beim Essen und gemütlichen Beisammensein mit Gesang ausklingen lassen. Für die Kosten für Busfahrt und Stadtführung werden 23,00 € eingesammelt. Mitglieder und Gäste der Liedertafel sind herzlich willkommen. Damit wir besser planen können (Bus, Besichtigung Ronneburg, Stadtführung Büdingen und Sitzplätze im Restaurant) bitten wir um frühzeitige Anmeldungen, die gerne Herr Josef Tögel, Tel. 5997 entgegen nimmt.

## Infoveranstaltung der CDU Birstein

Die CDU Birstein lädt herzlich zu Infoveranstaltungen mit ihrem Bürgermeisterkandidaten Johannes Welbrink ein. Am **Donnerstag, den 04. September 2025**, ab 19:30 Uhr im DGH Wüstwillenroth stellt Johannes Welbrink sein Programm vor und steht allen Bürgerinnen und Bürgern für Fragen und Gespräche zur Verfügung. Kommen Sie vorbei, bringen Sie Ihre Anliegen mit – und kommen Sie direkt ins Gespräch! Wir freuen uns auf Sie.

## Bürger-Gespräche von Michael Volz

Die nächsten Bürger-Gespräche von Michael Volz sind am **Freitag, den 29. August 2025 um 19.30 h** in Unterreichenbach, DGH mit Herrn Dr. Rolf Müller (Präsident Landessportbund a.D., Staatssekretär und MdL a.D.) U.a. Thema: Vereine, Verbände, Feuerwehren etc. das Rückgrat unserer Gesellschaft – die Bedeutung des Ehrenamts in unserer Gesellschaft. • **Mittwoch, 03. September 2025** um 19.30 h in Wüstwillenroth, DGH • **Infostand am Sonntag, den 07. September 2025** ab 10.00 Uhr Birsteiner Markt, Festplatz-Gelände.

## Kindersingspaß Lichenroth

Der Kindersingspaß unter der Leitung von Karina Henning trifft sich wöchentlich jeden Donnerstag um 16 Uhr im DGH in Lichenroth.

## Gesangverein „Einigkeit“ 1986 Udenhain

Gesangstunde ist jeden Donnerstag, um 20.00 Uhr. Der Gemischte Chor würde sich über neue Sängerinnen und Sänger sehr freuen.

**Vereinstag:** Am Samstag, dem 30. August 2025, werden wir unseren diesjährigen Vereinstag durchführen. Beginnend um 17.00 Uhr wollen wir im unteren Hof des Dorfgemeinschaftshauses gemeinsam einige schöne Stunden verbringen. Zu dieser Veranstaltung sind alle Vereinsmitglieder mit ihren Familien herzlich eingeladen. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im kleinen Saal des DGH statt. Der Vorstand hofft auf eine gute Beteiligung an dieser internen Veranstaltung des Vereins.

## Landfrauenverein Fischborn

Hallo liebe Landfrauen bitte nicht vergessen: am **03.09.2025** (Mittwoch) haben wir nun den Termin zur Besichtigung der Firma Waurig in Hammersbach. Erwartet werden wir dort um 16.00 Uhr, also Abfahrt um 15.00 Uhr in Fischborn am Feuerwehrgerätehaus. Wer sich noch nicht angemeldet hat, bitte noch bis zum 26.08.2025 anmelden. Gäste sind willkommen.

## Tag des offenen Denkmals:

### Die Udenhainer Martinskirche ist dabei!

**Am Sonntag, dem 14. September 2025 von 14.00-18.00 Uhr**

**Das diesjährige Motto lautet: „Wert-voll: unbezahlbar oder unersetzlich?“** Wie wertvoll ist unsere Martinskirche für uns Udenhainer und Brachtaler? Dabei ist hier nicht der Geldwert gemeint (und auch nicht ausschlaggebend), sondern der ideelle und historische Wert. Seit mehr als 650 Jahren steht hier auf dem Udenhainer Kirchberg schon eine Kirche, wenn auch nicht so, wie wir sie heute kennen und sehen. Ursprünglich wurde sie wahrscheinlich in Holzbauweise schon vorher errichtet, aber erst im Jahre 1375 wurde eine kleine Kapelle in Udenhain erwähnt. Auch unsere Gerichtslinde steht schon ca. 375 Jahre vor dem Turm der Martinskirche und war bisher immer ein besonderes Wahrzeichen von Udenhain. Wie wertvoll diese Linde für uns war, wurde uns erst wirklich bewusst, als sie zum ersten Mal vor 15 Jahren aus Sicherheitsgründen gekürzt werden musste. Schon damals verlor das markante Bild der Martinskirche deutlich seine Imposanz. Inzwischen wurde sie leider noch mehrmals weiter beschnitten, so dass wir heute weniger als die Hälfte des gigantischen Baumes (er war deutlich höher als die Kirchturmspitze) von damals sehen können und bald wahrscheinlich nichts mehr davon übrig sein wird. Die Gerichtslinde ist für die Martinskirche unbezahlbar und unersetzbar. Aber dennoch wird sie leider aus dem Ortsbild von Udenhain verschwinden.

Wie wird es mit unserer Martinskirche weitergehen? Wird sie auch einmal aus dem Ortsbild von Udenhain verschwinden? In Zeiten, in denen Kirchen geschlossen und verkauft werden, müssen wir uns fragen, was mit ihr geschehen wird. Wer wird sich um diese Kirche kümmern und sich dafür einsetzen, dass unsere Martinskirche nicht verschwindet bzw. ungenutzt bleibt? Der Förderkreis Martinskirche hat seit seiner Gründung vor 15 Jahren dieses Ziel erfolgreich verfolgt. Aber die nächste Generation muss jetzt weiter daran arbeiten und da wird sich zeigen, wie „Wert-voll“ für sie diese Kirche ist. Deshalb laden wir Sie zum Tag des offenen Denkmals **am 14.09.25 von 14 – 18 Uhr** ein und hoffen auf ein engagiertes Publikum. Neben einer Kirchenführung: „Rund um die Martinskirche und die Linden“ werden digitale Drohnen-aufnahmen von Joachim Volz präsentiert. Sie zeigen das Kircheninnere und Außenansichten der Martinskirche. Eine vorherige Anmeldung ist wünschenswert, aber nicht erforderlich. Bei einer Turmbesteigung ist ein traumhafter Blick über die sanften Ausläufer des Vogelsbergs garantiert. (Zur Besteigung des Turmes ist festes Schuhwerk erforderlich!) Kontakt: Ludwig Naumann, Kreuzsteinweg 4, 63636 Brachtal-Udenhain, Telefon 06054/1460, E-Mail: "foerderkreis.martinskirche@udenhain.de" Homepage: „www.martinskirche-udenhain.de“

## Jagdgenossenschaft Hettersroth

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Hettersroth lädt alle Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer zu außerordentlicher Versammlung am 19.09.2025 um 20:00 Uhr ins Sportlerheim Hettersroth ein. Tagesordnung: Top 1: Begüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit, Top 2: Neufassung Jagdpachtvertrag. Der Vorstand

## Dorffest in Spielberg

...am Museum am **Sa. 6.9.25, ab 15:30 Uhr**, Livemusik ab 18 Uhr mit „The Junkyard Dogs“. Es gibt Kaffee, Kuchen, Wildwurst, Getränke und leckere Cocktails. Organisiert vom Ortsbeirat und den Spielberger Vereinen

## Apfelsaftpressen in Neuenschmidten

Hilfe! Hilfe! Wohin nur mit den vielen Äpfeln? Der Obst- und Gartenbauverein Brachtal 1904 e. V. hat aus diesem Grund die **Mobile Kelterei „Lenzes Apfelquetsche“** bestellt. Diese wird **am 14. September zwischen 10 - 15 Uhr auf dem Bauernhof von Bürgermeister Zimmer in Neuenschmidten, Feldstr. 14**, die angelieferten Äpfel zu köstlichem Saft pressen. Jeder Kunde kann dann selbst entscheiden, was er mit seinem eigenen Saft machen wird. Entweder er nimmt diesen in mitgebrachten Behältern mit nach Hause zum Trinken oder er vergärt diesen zu leckerem Apfelwein. Wenn jemand nur fertigen Apfelsaft von den eigenen Äpfeln möchte, so wird dieser Saft durch schonendes Erhitzen haltbar gemacht. Der Saft wird in Folienbeutel abgefüllt und in eine stabile Box (Karton) eingelegt. So hält sich der Saft bis zu 18 Monate, nach Anbruch noch über einen Monat! Unser Tipp: Schonen sie die Umwelt und bringen Sie die gebrauchten Kartons vom Vorjahr zur Wiederverwendung mit! Die Kartons können bei sorgsamer Behandlung somit viele Jahre verwendet werden. Für das leibliche Wohl der Besucher wird durch den OGV gesorgt. Es gibt Bratwurst, Kaffee, Kuchen, Frischsaft von unserer Streuobstwiese, Apfelwein und Wasser.

Der OGV Brachtal 1904 e. V. freut sich auf viele Besucher, die nachhaltig denken und regionale Erzeugnisse schätzen.

## Ausbildungs- und Jobbörse am 13. September in Birstein

Die Haupt- und Realschule Birstein und der Gewerbeverein laden gemeinsam ein zur Ausbildungs- und Jobbörse am Samstag, 13. September. Die Veranstaltung findet in der Zeit von 11.00 bis 15.00 Uhr in der Turnhalle in Birstein statt. Eingeladen sind all diejenigen, die sich für eine Ausbildung oder eine Arbeitsstelle in der Großgemeinde Birstein und der angrenzenden Region interessieren. Das Angebot richtet sich sowohl an SchülerInnen als auch an Berufs- und QuereinsteigerInnen. Zahlreiche lokale Unternehmen und Institutionen präsentieren sich vor Ort und bieten Einblicke in verschiedene Berufsfelder, Ausbildungsplätze und Jobangebote. Nutzen Sie die Gelegenheit direkt mit potenziellen Arbeitgebern ins Gespräch zu kommen, Kontakte zu knüpfen und Ihre berufliche Zukunft aktiv zu gestalten. Der Eintritt ist frei - eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Für Getränke und Snacks ist gesorgt. Wir freuen uns sehr auf Euer/Ihr Kommen: Die HR Birstein und Gewerbeverein.

## FFW Kirchbracht & Jagdgenossen Kirchbracht

Von Freitag, 31.10. - Samstag, 01.11.2025 findet der gemeinsame Ausflug von FFW und Jagdgenossen statt. Es geht mit dem Reisebus ins Allgäu nach Markt Oberndorf zur Werksführung im Fendt-Forum, danach Weiterreise ins Hotel mit Privatbrauerei. Nach dem Frühstück am nächsten Tag fahren wir nach Ulm zur Stadtführung und weiteren Erkundung. Alle Interessierten melden sich bitte beim Vorstand der FFW oder den Jagdgenossen.

## Naturkindergarten Lämmerschlupe e.V.

**Neuer Bambinikurs startet ab 03.09.25.** Der Naturkindergarten Lämmerschlupe e.V. öffnet wieder seine Pforten für die Jüngsten und lädt

## HIN & HER



FAHRSERVICE

**Personentransporte  
Patientenfahrten  
Rollstuhl-  
transporte  
Flughafentransfer  
Bis 8 Personen!**

**Inh. Jens Gröll**

**63633 Birstein • Schlierbacherstr. 24**

**Tel.: 06054/907567**

[www.hinundher-fahrservice.de](http://www.hinundher-fahrservice.de)

**Tel. erreichbar Mo-Fr 7:00 bis 19:00 Uhr**

**Sa 9:00 bis 15:00 Uhr • Kein WhatsApp**

**Nachts, sonn- + feiertags nur nach vorheriger Absprache**

Eltern mit ihrem 1-3-jährigen Kind zum Lämmerschlupe-Bambini-Kurs ein. Gestartet wird am Mittwoch, 03.09.2025 von 15.00-16:30 Uhr am Spielplatz in Kirchbracht. Es finden insgesamt 5 Treffen statt. Die Kosten für Mitglieder belaufen sich auf 102,50 € und für Nicht-Mitglieder auf 122,50 €. Für nähere Informationen, bei Rückfragen und zur Anmeldung, kontaktiert uns gerne unter [leitung@laemmerschluppe.de](mailto:leitung@laemmerschluppe.de).

## Karnevalsfreunde Hitzkirchen/Helfersdorf

**Einladung.** Hiermit werden alle Mitglieder zur ordentlichen Jahreshauptversammlung am Freitag, den **05. September 2025** um 19.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Holzwich in Helfersdorf recht herzlich eingeladen! **TAGESORDNUNGSPUNKTE:** siehe letzte REGIONALE. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt – wir freuen uns auf Euer zahlreiches Erscheinen.

Karnevalsfreunde Hitzkirchen Helfersdorf - Gez. 1. Vorsitzende Angela Weinel, 2. Vorsitzende Martina Schäfer. Rechnerin Jaqueline Hix

## KSG Hettersroth/ Hitzkirchen und SV Burgbracht-Bösgesäß

Einladung zur Informationsveranstaltung zur Vereinszusammenführung des KSG Hettersroth/ Hitzkirchen und des SV Burgbracht-Bösgesäß am **Mittwoch, den 10.09.2024 um 19:30 Uhr im Sportheim in Hettersroth.** Da wir eine Fusion der zwei Vereine vorsehen, möchten wir Euch dies gerne ausführlich vorstellen und erläutern.

Die Vorstände des KSG Hettersroth/Hitzkirchen und des SV Burgbracht-Bösgesäß

## Alles unter einem Dach

**Sanitär Heizung  
Regenwasser Solar**

**RASCH** G  
M  
B  
H

**Brachtstrasse 11**

**63636 Brachtal-Schlierbach**

**Tel. 06053 - 708992 • Fax 708994**



**Bekleidungs- und Lederwarenänderung  
Reinigungsannahme**

Vogelsbergstr. 2 · Brachtal-Udenheim · Tel. 06054-4578565  
info@gardinenstudio-mehring.de · www.gardinenstudio-mehring.de



**Herbstzeit ist Blütezeit.  
Entdecken Sie unsere Vielfalt!**

**Blumenfachgeschäft**  
Gärtnerweg 3 · Brachtal-Schlierbach  
Tel. 06053/1754  
**Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, Do, Fr 9-13 Uhr + 15-18 Uhr · Mi + Sa 8-13 Uhr

## SKC Sotzbach

### Termine:

**Fitness mit Andreas** jeden Montag ab 19 Uhr in der Turnhalle Birstein.

**Fitness mit Anna** jeden Dienstag ab 19 Uhr im DGH Untersotzbach.

**Krabbelgruppe** jeden Mittwoch ab 9.30 Uhr im DGH Untersotzbach.

**Kinderturnen im DGH Untersotzbach** jeden Mittwoch.

**Eltern-Kind-Turnen Gruppe 1** von 15-15.45 Uhr

**Eltern-Kind-Turnen Gruppe 2** von 15.45-16.30 Uhr

**Kinderturnen mit Kinder von 3,5-5 Jahren** 16.30-17.15 Uhr

**Kinderturnen mit Kindern ab 5 Jahren** 17.15-18.15 Uhr

**Gymnastik mit Stefan** jeden Mittwoch um 18.30 Uhr im DGH Untersotzbach.

Infos bei Melanie Tel.: 0170/6879441.

### Weitere Termine:

**Apfelweinfest mit Wandertag** findet am 21.09.2025 statt. Start von 10-12 Uhr wie gewohnt am DGH Untersotzbach. Leckeres Essen mit Braten, Spätzle, Hamburger, Kürbissuppe und große Kuchenauswahl wird vom SKC Sotzbach e.V. serviert werden genauso wie der Apfelwein aus Sotzbach im Original Bembel.

Eine **Vereinswanderung** findet am 12.10.25 statt. Nähere Informationen folgen. Wer Interesse hat, kann sich beim Vorstand schon mal in die WhatsApp-Gruppe aufnehmen lassen.

## KSG Radmühl

**Oktoberfest am 21. September 2025.** Unser traditionsreiches Oktoberfest findet in diesem Jahr am Sonntag, den 21. September 2025, im DGH in Radmühl statt. Die KSG lädt alle Freunde der bayerischen Lebensart zum Besuch des Festes ein, um gemeinsam ein paar schöne Stunden zu verbringen. Zum Frühschoppen ab 11.00 Uhr werden schon frisch gezapftes Weizenbier und andere diverse Kaltgetränke angeboten. Ab ca. 11.30 Uhr bietet die Küche gegrillte Schweinehaxen, gegrillte Schäufelchen, Rollbraten und gebackenen Fleischkäse an. Als Beilagen werden Kartoffelknödel, Rotkraut und frisches Bauernbrot gereicht.

Wer seine Vorbestellungen nicht über die in Radmühl umlaufenden Listen tätigen kann, wird gebeten, die verbindliche Essensbestellung bis zum **06. September 2025** telefonisch an Marion Flach (06666 - 8355)

oder Christian Sill (0174 2333353) durchzugeben. Alle Besteller, die ihre Speisen zu Hause verzehren möchten, werden gebeten, entsprechende Behältnisse mitzubringen. Auch kurzentschlossene Besucher ohne Vorbestellung werden nicht hungrig nach Hause geschickt. So lange der Vorrat reicht, werden noch zusätzliche Portionen bereit gehalten. Außerdem steht ab dem frühen Nachmittag ein reichhaltiges Kuchenbuffet zum Nachschmecken bereit. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

## Ski-Club Birstein e.V.

**Gymnastik-Angebote für Mitglieder und interessierte Nichtmitglieder.** Der Ski-Club Birstein bietet ab September wieder Gymnastikeinheiten für Mitglieder und interessierte Nichtmitglieder an.

**Mobilitäts- und altersgerechte Fitnessgymnastik.** Ab Freitag, 05.09.2025, startet wieder die allgemeine Mobilitäts- und Fitnessgymnastik für alle Interessierten, die ihre körperliche Mobilität und Fitness erhalten und steigern wollen. Hierzu sprechen wir Neueinsteiger und besonders auch ältere, sportlich interessierte Teilnehmer an. Bewegung und regelmäßige sportliche Aktivität ist gerade in zunehmendem Alter von großer Bedeutung zur Erhaltung und Förderung der Gesundheit und wirkt sich auf alle Lebensbereiche positiv aus. Die körperliche Leistungsfähigkeit wird gesteigert, die Funktionen des Bewegungsapparates erhalten. Impulse, Gelenke, Muskeln, Bänder, Sehnen und Knochen werden aktiviert und gestärkt. Trainingsleiter für diesen Kurs ist Hans-Jürgen Luft. Interessierte können sich gerne schon jetzt anmelden, unter Mobil-Nummer 0151-70 87 40 65. **Der Kurs findet jeweils freitags von 18.00 bis 19.15 Uhr in der Turnhalle der Haidefeldschule in Hettersroth statt.** Die Kursgebühr beträgt für ca. 12 Einheiten EUR 23,00 für Mitglieder und EUR 30,00 für Nichtmitglieder. Ab Mitte Januar 2026 findet ein Folgekurs statt. Bei ausreichender Beteiligung kann diese Gymnastik auch in den Sommermonaten als weiterer Folgekurs angeboten werden.

**Fitnessstraining / Ski-Gymnastik.** Das bereits traditionelle Fitnessstraining für Mitglieder und Nichtmitglieder startet am Montag, 29.09.2025 und findet wieder in der Turnhalle der Haidefeldschule in Hettersroth statt. Diese Gymnastik befasst sich besonders mit der Kräftigung und Mobilisierung der für sportliche Aktivitäten beanspruchten Körperpartien und ist daher auch für sportlich aktivere Teilnehmer eine sinnvolle Betätigung. Sie dient natürlich gerade auch zur Vorbereitung auf Wintersport und fördert darüber hinaus die eigene Fitness in den Wintermonaten. Trainingsleiter für diesen Kurs ist unser langjähriger Trainer Stefan Solbach, der auch gerne für Informationen zur Verfügung steht, unter Mobil-Nummer 0176-55 13 04 06.

Der Kurs findet jeweils montags von 19.00 bis 20.30 Uhr statt und dauert bis Weihnachten. Die Kursgebühr für ca 12 Einheiten beträgt EUR 23,00 für Mitglieder und EUR 30,00 für Nichtmitglieder.

Ab Mitte Januar 2026 bis Mitte April 2026 findet der Folgekurs statt.

Freundliche Grüße

SKI-CLUB BIRSTEIN E.V. - Der Vorstand

## Schachclub Sotzbach 1981 e.V.

Unser Trainings- und Spiellokal ist in der Gaststätte "Zur Post" in Birstein, Lauterbacher Straße. Das Training findet mittwochs ab 19.30 im rauchfreien Raum statt. Für Fragen und Auskünfte steht Helmut Kauck, Tel. Nr.: 06054/6175 gerne bereit.

## Stammtischböcke Birstein

**Termine:** Donnerstag, den 25.09.2025 17.30 Uhr Feierabendstammtisch am Bockhaus • Samstag, den 27.09.2025 14 Uhr Abknattern der Rollerböcke mit Birsteinrundfahrt und anschließend Bundesliga bei Jambo mit Bundesligaabendspiel Borussia-SGE • Oktober 2025 Spiele zum Bock des Jahres am Bockhaus

## JSV Neuenschmidten

**Anfängertraining des JSV Neuenschmidten.** Das Anfänger / Einsteigertraining des JSV Neuenschmidten findet immer donnerstags von 17 - 18 Uhr in der Mehrzweckhalle Neuenschmidten statt. Alle interessierten Kids, welche sich schon immer mal auf dem Einrad ausprobieren wollten oder erstmal nur zuschauen möchten, sind gerne herzlich willkommen zum Anfängertraining. Weitere Informationen erhaltet ihr dort von den Trainerinnen des JSV, die auch gerne eure Fragen beantworten.

## Singin' Joy veranstaltet Workshop

Am vergangenen Samstag traf sich der Gospelchor Singin' Joy zu einem Workshop mit dem Schwerpunkt Stimmbildung. Dafür konnte Alexander Jacobi, Diplom Musikpädagoge aus Schlüchtern, gewonnen werden. In kleinen Gruppen übten die Teilnehmenden richtige Atemtechniken und wie einzelne Vokale am besten beim Singen zu Gehör gebracht werden. Außerdem bekamen alle Stimmen Tipps, wie man sehr hohe und sehr tiefe Töne erzeugen kann. Es war eine interessante Erfahrung für alle Sängerinnen und Sänger, sich intensiv mit der eigenen Stimme auseinander zu setzen. Wer nicht gerade mit der Stimmbildung beschäftigt war, sang im großen Chor unter Leitung von Chorleiter Dennis Korn. Mehrere Stunden lang wurde intensiv der Song „Fix You“ von Cold Play eingeübt. In der Mittagspause gab es ein Buffet, bei dem sich alle Teilnehmenden nach Herzenslust satt essen konnten, auch Kaffee und Kuchen standen bereit. Zum Abschluss sangen alle zusammen das Lied „Halo“ von Rea Garvey. Dieser Song wurde in einer Abstimmung als diesjähriger „Hit from Heaven“ ausgewählt und wird am 21. September in vielen Gottesdiensten der EKKW zu Gehör gebracht. Auch in der Heimatkirche von Singin' Joy, dem Vogelsberger Dom in Unterreichenbach, wird das Lied im Mittelpunkt stehen.

Der Workshop mit Alexander Jacobi sowie das gemeinsame Singen mit Dennis Korn war eine rundum gelungene Veranstaltung, und auch Gäste, die am Workshop teilnahmen, waren voll des Lobes.



## Lenzes APFELQUETSCHEN

Es geht wieder los - Keltersaison 2025  
bei Lenzes Apfelquetsche!

Ihr wollt frischen Saft aus euren eigenen  
Äpfeln? Dann bringt eure Ernte zu uns -  
wir pressen euren Saft direkt vor Ort!

Keltertermine:

Jeden **DONNERSTAG** vom **4. September**  
bis **Ende Oktober 2025**

Uhrzeit: 10:00 - 16:00 Uhr

Ort: **Lenzes Apfelquetsche** · Häselweg 3  
63633 Birstein-Untersotzbach

Alle weiteren Termine und Infos  
findet ihr auf unserer Website:  
**[www.lenzes-apfelquetsche.de](http://www.lenzes-apfelquetsche.de)**  
Wir freuen uns auf euch!



# OUTLET

**MEGA  
LAGERVERKAUF!**

Einzelstücke · Restposten · Kollektionswechsel

**ZU SONDERPREISEN**

**WANN?** Fr. 29.8.2025, 12.00 – 19.00 Uhr +  
Sa. 30.8.2025, 09.00 – 15.00 Uhr

**WO?** Industriestraße 6, 63633 Birstein

**[www.usg-reitsport.de](http://www.usg-reitsport.de)**



#safetyexperts



**Speed**  
horsecare with passion



*Nutzen Sie die Energie  
unserer Natur !*

**Unverbindliche Beratung  
über Photovoltaikanlage mit Stromspeicher,  
E-Ladestationen  
Planung, Angebot und Installation**

**ELEKTRO**  
**WEBER**  
**SOLARSTROM**

Maiweg 4 • 63633 Birstein  
Tel: 06054 900280 • [www.elektro-weber.com](http://www.elektro-weber.com)  
[info@elektro-weber.com](mailto:info@elektro-weber.com)



Max Höhn, bekannt als Vielstarter im Langstreckenbereich, hat sich erneut einer außergewöhnlichen Herausforderung gestellt. Sein Ziel: Mit dem Fahrrad von Udenhain bis nach Stockholm zu reisen – insgesamt 1480 Kilometer.

Am 8. August um 9 Uhr startete der Extremsportler in Udenhain. (Bericht nächste Woche, tut mir leid!)

## PCBB Brachttal (Boule Club Brachttal)

Der Boule-Club Brachttal spielt immer Mittwochs und Freitags in Brachttal-Hellstein am Sportplatz. Beginn jeweils um 16.00 Uhr (je nach Wetterlage und Jahreszeit können die Zeiten geringfügig variieren). Gäste sind stets willkommen und Kugeln können vor Ort ausgeliehen werden. Fragen beantworten wir gerne per E-Mail ([Fischer-Mails@gmx.de](mailto:Fischer-Mails@gmx.de))

## Seniorentennis TC Birstein

**Frauen 40 I (Verbandsliga): 23. August 2025, BW Birstein - TC Cassella Ffm 3:3.** In den Einzeln punkteten Janina Abe-Neff mit 6:2, 6:4 und Beatrix Böhme-Manz mit 6:1, 6:2 souverän. Isabell Geile musste sich hauchdünn mit 4:6, 6:2, 9:11 geschlagen geben. Silvia Bittner unterlag trotz starker Gegenwehr mit 2:6, 5:7. Damit stand es nach den Einzeln 2:2. In den Doppeln holten Abe-Neff/Geile mit einem klaren 6:1, 6:3-Sieg den dritten Punkt für Birstein. Das zweite Doppel Böhme-Manz/Bittner musste sich mit nach vielen vergebenen No-Ad Punkten mit 3:6, 3:6 geschlagen geben. Mit diesem 3:3 bleibt der Klassenerhalt für die Birsteiner Frauen weiterhin machbar – die letzten Begegnungen der Saison werden nun entscheidend sein.

**Männer I (Kreisoberliga): 24. August 2025, BW Birstein – TC Nidda 6:0.** Die Birsteiner Männer absolvierten am vergangenen Sonntag ihr letztes Heimspiel und machten mit dem klaren 6:0-Sieg einen großen Schritt Richtung Klassenerhalt. Die einmal mehr ersatzgeschwächte Mannschaft wurde von Hendrik Neff angeführt, der sein Einzel 6:4, 6:2 gewinnen konnte. Mathias Besser behielt in den entscheidenden Situationen die Nerven und gewann in drei Sätzen (6:2, 4:6, 10:7). Routinier Peter Köstner half erneut aus und machte seine Sache beim ungefährdeten 6:2, 6:3-Sieg sehr gut. Tim Härtel hatte lediglich im ersten Durchgang Probleme mit dem Spiel seines Gegners, dann war es eine klare Angelegenheit (7:5, 6:0). Der Sieg stand bereits fest, trotzdem hielten die Birsteiner die Anspannung in den Doppeln hoch. Neff/Härtel setzten sich mit 6:3, 6:1 durch, auch Besser/Köstner holten den Punkt für den TCB nach einem umkämpften Match (6:2, 5:7, 10:5).

**Frauen (Kreisoberliga): 24. August 2025, BW Birstein – SC SaFo IV 5:1.** An Position eins startete Celine Bittner nach einem 0:3-Rückstand furios durch und drehte ihr Match souverän mit 6:3, 6:0. Marissa Berting gewann mit 6:3, 6:0. Dana Kauck musste sich 2:6, 3:6 geschlagen geben. Sabrina Schlegelmilch sorgte schließlich mit einem klaren 6:1, 6:3-Sieg für eine komfortable Ausgangsposition vor den Doppeln. Bittner/Berting siegten mit 6:2, 6:2, Kauck/Schlegelmilch setzten sich souverän mit 6:1, 6:2 durch. Damit gehen die Frauen ungeschlagen ins Spitzentreffen am kommenden Spieltag – dort treffen sie auf den Tabellenführer SV Oberrad.

**Frauen 40 II (Kreisliga B): 23. August 2025, Karbener SV II - BW Birstein II 3:3.** Bei sehr böigem Wind und einem ständigen Wechsel von Sonne und Wolken war die Balleinschätzung für alle Spielerinnen nicht einfach. Claudia Christmann hatte ihren zweiten Medenrunden-Einsatz und behielt mit 6:3 und 6:3 die Oberhand. Pia Berting hatte in ihrem Einzel weniger Glück und unterlag mit 3:6 und 1:6, obwohl es spielerisch eine Begegnung auf Augenhöhe war. Den nächsten Punkt konnte Nadia Buchholz sichern. Gegen ihre durchaus erfahrene Gegnerin ließ sie nichts anbrennen und beendete die Partie klar mit 6:0 und 6:3. Das letzte Einzel absolvierte Caro Heil. Nachdem der erste Satz knapp mit 4:6 verloren wurde, ging der zweite Satz mit 1:6 souverän an die Gegnerin. Mit einem Remis in den Einzeln folgten die Doppel: Buchholz/Berting hatten ein hartes Match gegen eingespielte Gegnerinnen und unterlagen am Ende mit 2:6 und 3:6. Heil/Christmann harmonisierten perfekt und sicherten mit einem gnadenlosen 6:0 und 6:0 den dritten Punkt und somit ein Unentschieden in Karben.

**DC ABFALL LÖSUNGEN**

- ☞ Metall- / Schrottkauf
- ☞ Containerdienst
- ☞ Bau- / Gewerbeabfälle
- ☞ Abrissarbeiten
- ☞ Haushaltsauflösungen
- ☞ Entsorgung

[www.dcabfall.de](http://www.dcabfall.de)

Gedern 06045/950542 • Lauterbach 06641/6460533

**Muss Heizöl ran,  
ruf Becker an!**

**becker**  
HEIZÖL - DIESEL

Industriestraße 37  
63607 Wächtersbach  
[www.becker-heizoel.de](http://www.becker-heizoel.de) ☎ 06053 61300

**Weber Auto-Service**  
[WWW.AUTO-SERVICE-WEBER.DE](http://WWW.AUTO-SERVICE-WEBER.DE)

- KFZ.-MEISTERBETRIEB
- REPARATUREN
- EU-NEUWAGEN
- GEBRAUCHTWAGEN
- FINANZIERUNG

Birsteiner Straße 27-29  
63636 Brachttal  
Tel. 06054-9172470  
Mobil 0160-91932579

**Termine für TÜH-Prüfung jeden Freitag Vormittag  
und Dienstag Nachmittag bei uns.**

## Vereinsausflug der SG Hettersroth/Burgbracht

**Einladung zum Vereinsausflug der SG Hettersroth/Burgbracht am 11.10.2025 nach Schlitz. Programmablauf:** Ab 14:30 Uhr 1,5 h Stadtführung durch Schlitz, danach 2h Besuch durch eine der ältesten Brennereien der Welt: die Schlitzer Destillerie mit Verkostung und als Abschluss Abendessen in einem Wirtshaus vor Ort. Selbstbeteiligung für jeden 25€ (im Preis inbegriffen: Busfahrt, Stadtführung und Besuch der Destillerie). Genaue Abfahrtszeiten und Treffpunkt werden rechtzeitig bekannt gegeben. Bitte um Voranmeldung bei Jörg Freymann oder Saskia Göth persönlich oder unter der E-Mail: ksghettersrothhitzkirchen@web.de oder s.goeth@web.de. Der Ausflug findet ab einer Anmeldungszahl von 30 Personen statt. Gerne können auch Partner oder Familienmitglieder an diesem Tag teilnehmen, die Vorstände der KSG He/Hi und SV Bu/Boe freuen sich auf einen schönen Tagesausflug mit Euch. Bitte um verbindliche Anmeldung bis zum **01.09.25**.

## Yoga beim SV Birstein

**Am Montag, dem 01. September 2025 findet ein Schnupperkurs für Erwachsene statt.** Der SVB und Judith Pauli, ausgebildete Physiotherapeutin und Yogatrainerin, laden an diesem Abend zum Kennenlernen zwischen 20:00 Uhr und 21:45 Uhr ins evangelische Jugendheim Birstein ein. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung. **ACHTUNG:** Eine eigene Yoga-/Turnmatte wird benötigt und muss mitgebracht werden. Weitere Infos & Anmeldung bei Judith unter 01719153157.



**Kontakt:**

[info@max-hoehn.de](mailto:info@max-hoehn.de)

**Tel. 0151-15 42 78 70**

[www.Baumpflege-maxhoehn.de](http://www.Baumpflege-maxhoehn.de)

- Fachgerechte Baumpflege
- Baumfällung aller Art
- Baufeldräumung
- mit Seilklettertechnik oder Hubsteiger
- Baumkontrolle nach FII Baumkontrollrichtlinien
- Baumgutachten • Baumpflanzung
- Forstdienstleistungen
- Holzurückung mit Pferden
- Gartenarbeiten • Wurzelfräsung



# ATLAS

UMZUGSUNTERNEHMEN



Umzüge aller Art | Entrümpelung | Lagerung

☎ 01520 2719312 ✉ [info@atlas-mkk.de](mailto:info@atlas-mkk.de) 🌐 [www.atlas-mkk.de](http://www.atlas-mkk.de)

📍 Bathwiesenweg 14 | 63633 Birstein

Freundeskreis

**Warum wir Enrico Gerhardt wählen**

*„Wir wünschen uns einen Bürgermeister, der uns auch als Familie versteht und dafür sorgt, dass unsere Gemeinde ein Ort bleibt, an dem sich alle Generationen wohlfühlen. Genau wie Enrico haben wir zwei Kinder – das eine geht in die Birsteiner Grundschule, das andere in den Kindergarten. Als Familien haben wir die gleichen Herausforderungen und teilen die Interessen im Sinne unserer Kinder. Aus unserer Sicht ist das die beste Grundlage, um die Gemeinde in diesem Bereich voranzubringen. Auch in persönlichen Gesprächen haben wir den Eindruck gewonnen, dass Enrico uns dabei am besten vertreten kann.“*

**Jolanda & Arnold Schuchart**  
Junge Familie aus Untersotzbach

[kontakt@enrico-gerhardt.de](mailto:kontakt@enrico-gerhardt.de)  
[www.enrico-gerhardt.de](http://www.enrico-gerhardt.de)



**ENRICO GERHARDT**

Nah bei den Menschen. Stark für die Gemeinde.

### Workshop: Zukunft für unsere Kinder

Wie können wir unseren Kindern und Jugendlichen in der Gemeinde die besten Chancen für Bildung, Freizeit und Sicherheit bieten? Wo besteht Handlungsbedarf?

Ich lade Sie herzlich zu einem Gesprächsabend ein, um gemeinsam über diese Fragen zu sprechen und die Zukunft unserer Kinder aktiv mitzugestalten. Jeder hat die Möglichkeit, Wünsche zu äußern, Herausforderungen zu benennen und Vorschläge einzubringen.

**Wann: Samstag, 13. September, 16:00 - 19:00 Uhr**  
**Wo: Dorfgemeinschaftshaus Unterreichenbach**

Mein Ziel ist es, Familien, Vereine und Engagierte miteinander zu vernetzen, Wissen zu teilen und gemeinsam Perspektiven für die nächsten Jahre zu entwickeln.

Für die kleinen Gäste gibt es eine betreute Spielecke. Wir bitten um Voranmeldung und den kurzen Hinweis, ob Ihre Kinder dabei sind: [kontakt@enrico-gerhardt.de](mailto:kontakt@enrico-gerhardt.de)

**Enrico Gerhardt**

Bürgermeisterkandidat für Birstein

  
**- 20%**

**KURZE HOSEN,  
KURZE PREISE**

**noch bis 31.08.**

\*\* Ausgenommen Aktionsware und bereits reduzierte Ware

Weierblick 2,  
Unterreichenbach

**FATH**  
www.fath-gmbh.de

Mo-Fr: 16-19 Uhr  
Mi geschlossen

**GARTENSERVICE M&M ADLER**  
**IHR ANSPRECHPARTNER FÜR IHREN GARTEN**

**UNSERE LEISTUNGEN :**

- RASEN MÄHEN
- HECKEN SCHNEIDEN
- BEETREINIGUNG
- FEINSCHNITT
- UNKRAUT ENTFERNEN
- BAUMFÄLLUNG
- NEUGESTALTUNG
- ZAUN STREICHEN
- UND VIELES MEHR !

**INKL. ENTSORGUNG (KOSTENFREI)**

•zuverlässig •kompetent •kreativ •freundlich

**Einfach mal anrufen und einen  
kostenlosen , unverbindlichen  
Termin vereinbaren.**


**Kontakt:**

 **06053/6207116**

 **0173/3833698**

 **M.ADLER**

 [gartenservice\\_adler@outlook.de](mailto:gartenservice_adler@outlook.de)




**WISMER GMBH**  
TIEF- & STRAßENBAU

Auroraweg 10  
63633 Birstein  
Tel.: 06054 917150  
[info@wismer-gmbh.de](mailto:info@wismer-gmbh.de)

**Unsere Leistungen:**

- Tiefbau
- Straßenbau
- Verlegung von Versorgungsleitungen
- Kanalarbeiten
- Reparatur von Kanal- und Wasserrohrbrüchen
- Garten und Landschaftsbau

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Do.: 7:00 – 17:00 Uhr  
Fr.: 7:00 – 15:00 Uhr



**WISMER GMBH**  
**BETON 2 GO**

Industriestr. 5a  
63633 Birstein  
Tel.: 06054 9074714  
[beton@wismer-gmbh.de](mailto:beton@wismer-gmbh.de)

**Verkauf von:**

- Erdfeuchtem Fertigbeton
- Sand, Splitt, Schotter, Drainageschotter, Mutterboden, Betonkies uvm.
- Randsteine, Blockstufen, Bordsteine uvm.

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 7:00 – 17:00 Uhr  
Sa.: 7:00 – 14:00 Uhr

WWW.WISMER-GMBH.DE

## Spielt Ihr gerne Badminton?

Wir würden uns freuen, wenn „Du“ oder „Ihr“ unser Team montags von 19.30 - 21.00 Uhr in Birstein in der Großturnhalle verstärken würdet. Kommt einfach mal vorbei und schaut es Euch an. Bei Rückfragen könnt Ihr euch auch gerne bei uns melden. VG-Birstein  
Rainer Kaufmann Tel. 06054/900234 • Steffen Weber Tel. 06054/900314

## EFC Adlerauge 09

**Nächste Termine:** Mo 08.09. gemeinsamer Stammtisch anlässlich des Birsteiner Marktes

## KSG Wüstwillenroth/Lichenroth

**Kreisliga B Schlüchtern:** Fr, 29.08.2025, 19:30 Uhr, KSG Wüstwillenroth/Lichenroth – SG Jossatal II

## SVH Fischborn

**SVH 100.** Der SV Hochland Fischborn 1926 e.V. wird im nächsten Jahr 100 Jahre alt. Dieser besondere Geburtstag soll gebührend gefeiert werden. Geplant ist ein ereignisreiches Jahr - u.a. mit einem Höhepunkt am 2. Juli-Wochenende. Dazu soll die bewegte Geschichte des SVH in Text und Bild dargestellt werden. Wer die ein oder andere Geschichte und Begebenheit zu erzählen hat bzw. über tolle Bilder aus den 10 Jahrzehnten verfügt, meldet sich bitte bei Martina Uebel (0151-50660557) oder Hartmut Uebel (0157-56898617). Sehr gerne sind auch Mitstreiter gesucht, die mithilfe dieses Jubiläum zu organisieren. Ansprechpartner - siehe oben.

## Spiele SG Sotzbach / Birstein

**KOLiga:** Donnerstag, 28.08.25-19:30 Uhr SG Sotzbach/Birstein: FC Germ. W'bach – gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Sotzbach; Sonntag, 31.08.25-15:00 Uhr SG Sotzbach/Birstein: FSV Hailer – gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Sotzbach; Donnerstag, 04.09.25-19:30 Uhr Vikt. Neuenhaßlau:SG Sotzbach/Birstein – gespielt wird auf dem Sportplatz von Gondsroth; Sonntag, 14.09.25-15:00 Uhr SG Sotzbach/Birstein:Germ. Rothenbergen – gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Birstein; Donnerstag, 25.09.25–19:00 Uhr SG Sotzbach/Birstein:SG Altenhaßl./Eideng. – gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Sotzbach;

**C-Liga:** Sonntag, 31.08.25-13:00 Uhr SG Sotzbach/Birstein:FC Germ. W'bach - gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Sotzbach; Sonntag, 14.09.25-13:00 Uhr SV Somborn II:SG Sotzbach/Birstein – gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Somborn; Sonntag, 21.09.25-13:00 Uhr SG Sotzbach/Birstein:SG Niedergr.II/Rothenbergen III – gespielt wird auf dem Sportplatz Mittwoch, 24.09.25–19:30 Uhr SG Sotzbach/Birstein : FSV Bad OrbIII – gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Sotzbach;

## KSG Unterreichenbach

**Freundschaftsspiel gegen Kefenrod mit 6:4 gewonnen.** Um die Saisonpause zwecks Training sinnvoll zu nutzen, traten einige unserer Aktiven bei einem Freundschaftsspiel beim benachbarten Verein aus dem Wetteraukreis, dem TV 1908 Kefenrod, die dort z.Zt. in der Kreisliga Gruppe 2 spielen, an die TT-Platten. In ca. zweieinviertel Stunden Spielzeit entwickelte sich ein spannendes Spiel, was letztendlich knapp aber verdient mit 6:4 gewonnen wurde. Für unseren Verein waren bei diesem Spiel Pascal Michel und Edwin Kaiser gut drauf, denn sie gewannen jeweils ihre zwei Einzel und einmal zusammen im Doppel. Den sechsten Siegpunkt erspielte Wolfgang Kaiser.

**Neue Trainingszeiten im Schüler- und Jugendbereich.** Anfängertraining findet ab sofort immer montags von 17:30-19 Uhr unter Anleitung von Alwin Bläser statt. Wir freuen uns über jeden, der hier vorbeischaud und Lust hat, das schnellste Ballspiel der Welt auszuprobieren!

**Training im Erwachsenenbereich.** Immer dienstags von 20-21:30 Uhr unter Anleitung von Alwin Bläser. Es kann parallel aber auch wie gewohnt "frei", ohne Anleitung, bis 22 Uhr trainiert werden. Interessierte sind wie immer herzlich willkommen!

**Gymnastikkurs.** Dieser Kurs findet immer mittwochs ab 20 Uhr im DGH URB unter der Leitung von Monika Volz statt.

## BSC Spielberg e.V.

Trainiert wird montags und mittwochs von 19:30-21:00 Uhr auf dem Sportplatz in Spielberg.

Der **Spielplan für die Frauen-Kreisoberliga Fulda Gruppe Süd**, Saison 2025/2026, ist nun bekannt. Die Spielberger-Vorrundenspiele liegen wie folgt: 06.09. Heimspiel gegen Bachrain, 13.09. Heimspiel gegen Steinau, 20.09. auswärts in Marjoß, 27.09. auswärts in Rückers, 04.10. Heimspiel gegen Lehnerz.

Anpfiff ist jeweils um 17:00 Uhr. Ausnahme in Rückers, hier wird bereits um 15:00 Uhr angepfiffen. Da es aufgrund der wenigen Mannschaften eine sehr kurze Saison ist, hoffen wir, dass unsere Fans gleich zu Saisonbeginn den Weg zum Spielberger Sportplatz finden.

## SG Hochland

### Hettersroth/Fischborn/Burgbracht

Die 2te hat unter der letzten Woche in Burgjoß einen rabenschwarzen Tag erwischt und ging mit 6:0 unter. Die 1ste verlor in Bernbach mit 2:3, weil wir wieder die Chancen nicht nutzten und den Gegnern wiederholt bei deren Toren halfen. Am Sonntag beim Tabellenführer der KOL in Neuenaßblau war unsere Ausfallliste leider länger geworden, doch gegen einen starken Gegner spielten die Jungs lange mit und hätten sogar führen können. Am Ende stand ein klares 3:0 für die Gastgeber. Die 2te trat in Breitenborn an und siegt durch Tore von Kevin (Sussi) und Jörg Karnelka mit 2:1. Etwas glücklich, aber aufgrund des Einsatzwillens nicht unverdient.

Am Sonntag ist das erste Heimspiel der Saison in Hettersroth, zu Gast ist Kassel. Anpfiff der 2ten um 13 Uhr, der 1sten um 15 Uhr.

Am Mittwoch müssen wir schon wieder reisen. die 1ste spielt in Höchst um 19:30. Am Samstag den 06.09. spielen wir in Pfaffenhausen.

## SVB Damengymnastik

**Zumba: NEUE KURSE!** Dienstags von 18:00 - 19:00 Uhr und Mittwochs von 19:30 - 20:30 Uhr in der Alten Schule in Hellstein. Für Einsteiger gerne auch 5er Kurse buchbar. Infos und Anmeldung bei Kursleiterin Elisabeth Kreppenhofer unter r.kreppenhofer@t-online.de oder 0151-68551597. - **Weitere Kurse siehe letzte REGIONALE!**

### Angebote für Kinder:

**Kindertanz:** Am 4. September 2025 starten wieder neue Tanzkurse. Es gibt noch wenige freie Plätze! Die Kursstunden finden donnerstags im Alten Konsum in Neuenschmidten statt. Kreativer Kindertanz ab 4 Jahren von 15:00-15:45 Uhr, Streetdance Kids ab 6 Jahren von 16-17 Uhr und Streetdance Kids II ab 8 Jahren von 17-18 Uhr. Anmeldung und Infos unter kisakailing@yahoo.de

**Eltern-Kind-Turnen:** Ab dem 3.9. geht es weiter.

**Kinderturnen:** Es geht wieder los! Wir starten unter neuer Leitung mit Leana am Mittwoch, den 10.9. in der Schulturnhalle Neuenschmidten. Für Kinder von 4-6 Jahren von 16:00 - 17:00 Uhr und für Kinder von 7-11 Jahren von 17:00 - 18:00 Uhr. Weitere Infos unter 0163-7635757.

## Damengymnastik Udenhain

Liebe Vereinsmitglieder, im Rahmen der Kerb Udenhain **beteiligt sich die Damengymnastik am Sonntag, den 14.09. mit einem Kaffee- und Kuchenbuffet.** Dafür brauchen wir Unterstützung in Form von leckeren Kuchen Spenden, ob Blechkuchen, Gugelhupf, Muffins oder Torte, alles ist erlaubt. Meldet euch bitte bei Gaby Tel: 06054/5924 oder Mittwochs in der Gymnastikstunde dafür. Die Kuchen können am 14.09. ab 12:30 Uhr an der Kuchentheke auf dem Festplatz Udenhain abgegeben werden. Bitte beschriftet ggf. Kuchenplatte und bringt eine Zutatenliste (alternativ Rezept) mit (für Allergiker). Wir freuen uns über jede Kuchen spende und danken euch im Voraus für die Mitwirkung am bunten Kuchenbuffet.

**NEUE Faschings-Showtanzgruppe!!!** Tanzen, Kostüme, Spaß und Bühne - das ist genau dein Ding? Dann sei dabei, bei unserer neuen Showtanzgruppe für die Faschingsaison! Wir suchen motivierte Tänzerinnen und Tänzer ab 18 Jahren, die Lust haben, eine mitreißende Choreographie zu erlernen, die vom Orgateam entwickelt wird, um sie bei Faschingsveranstaltungen auf der Bühne zu präsentieren. Im Mittelpunkt steht der Spaß an der Bewegung und der Zusammenhalt im Team - egal

## Manuel Bandel

### Sanitär & Heizungstechnik

Wir stehen Ihnen mit Rat & Tat zur Seite

- Solar
- Regenwasser
- Sanitär
- Holzpellets
- Lüftung
- Hackschnitzel
- Heizung
- Wärmepumpen

Manuel Bandel  
SHK Meister  
Vogelsbergstr. 22  
63636 Breditztal

Tel: 060 54 - 908 89 12  
Fax: 060 54 - 908 89 13  
E-Mail: buero@bandel-heizung-sanitaer.de  
www.bandel-heizung-sanitaer.de

ob du schon Tanzerfahrung hast oder gerne zu Musik in Bewegung kommst. Du willst die Bühne rocken und Teil einer tollen Gruppe sein? Dann mach mit - wir freuen uns auf dich!

**Trainingszeit: Dienstags 20 Uhr im DGH Udenhain**

Anmeldung und Infos: Felicia, Telefon: +491608725467

**Afro-Dance Fitness mit Sainey - startet am Dienstag 02.09. 2025**

**Hatha Yoga + Meditation:** Montags 19-20 Uhr im DGH Udenhain.

Auf Spendenbasis: Jeder gibt das, was er kann und möchte! Bitte bringe deine Yogamatte mit und trage bequeme Kleidung.

Kontakt: Mandy Georg - Hatha-Yoga: Handy: 015167706503

**Afro-Dance Fitness mit Sainey:** Dienstags 18:30-19:30 Uhr im DGH Udenhain. Info bei Sainey: Handy: 01781092460 oder Mail: afro-dance-fitness@freenet.de

**Gymnastik:** Mittwochs 19-20 Uhr im DGH Udenhain. Info bei Gaby: Tel.: 06054/5924 oder Martina: Tel.: 06054/2993.

## SV Sotzbach

Yoga ist der achtsame Umgang mit Körper, Geist und Seele und somit kann eine Möglichkeit für einen guten Ausgleich geboten werden. Nach einer kurzen Sommerpause geht es am **Donnerstag, 04. September 2025 mit Jürgen weiter. Um 19:00 Uhr** in der alten Schule in Obersotzbach. 90 Min. Yoga zum Kräftigen, Dehnen und Entspannen.

Habt Ihr Fragen, dann könnt ihr euch bei Anja Weber = 0171-6215198 melden.

## JSG Birstein - JSG Obere Nidder/Birstein

**Ergebnisse:** Die C-Junioren haben zwei weitere Testspiele bestritten, die am Ende beide verloren gingen. In Nidda/Schotten hieß es am Ende 1:2 auf dem Sportplatz in Eichelsdorf, ebenso mit 1:2 verloren ging der Heimspieltest gegen die JSG Ohmtal-Vogelsberg.

**Vorschau:** Die E-Junioren starten in ihre Saisonspiele. Los geht's mit dem Kreispokalspiel gegen den JFV Kinzigtal (Mi. 27.08.). Gefolgt von den ersten Meisterschaftsspielen der E1 und E2 in Gründau (Sa. 30.08.) und dem Ligapokalspiel der E2 in Hailer/Meerholz/Roth (Di. 02.09.). Die D-Junioren testen nochmal mit beiden Teams gegen die JSG Wetterau (Mi. 27.08. in Birstein), bevor die D2-Junioren in den Meisterschaftsspielbetrieb einsteigen. Erster Gegner ist die JSG Freigericht (Fr. 29.08. in Birstein).

Die C2-Junioren gastieren zum ersten Pflichtspiel der neuen Saison bei der JSG Gründau (Sa. 30.08.).

Die A-Junioren reisen zur JSG Freigericht (Mi. 27.08.), bevor das erste Heimspiel auf dem Plan steht. Der Gegner heißt FSV Bad Orb (Mi. 03.09.).

Infos zum Jugendfußball in Birstein erhaltet ihr bei Jugendleiter Matthias Kauck (Mobil: 0151-58545331).

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN UND BRACHTTAL

### Ev. Kirchengemeinde Birstein

[www.ev-kirchengemeinde-birstein.de](http://www.ev-kirchengemeinde-birstein.de)

Die nächsten Termine:

- So. 31.8.: 19.00 Uhr Abendgottesdienst in Birstein  
 Di. 2.9.: 17.00-19.00 Uhr Bücherei  
 Mi. 3.9.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfezentrum  
 Fr. 5.9.: 20.00 Uhr Posaunenchorprobe  
 So. 7.9.: 10.30 Uhr Gottesdienst im Festzelt auf dem Birsteiner Markt.

**Weinstand am Marktsamstag an der Kastanie bei der Kirche.** Unter dem Motto Ge" Wein" sam für die Evangelische Kirche richtet der Kirchenvorstand wieder einen Weinstand ab 17.00 Uhr aus. Bei Wein, alkoholfreien Getränken und Bratwürstchen lässt sich gut an diesem schönen Platz bei der Kirche der Abend verbringen. Bratwürste werden bis 22 Uhr verkauft.

### Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

- So 31.08. **10.30h Wandergottesdienst mit Picknick.** Start am Dorfhaus Oberreichenbach  
 11.00h Schulhoffest in Fischborn  
 Mi 03.09. 20.00h Kirchenchor in der Alten Schule Obersotzbach  
 20.00h Gospelchor Singin` Joy im Gemeindehaus  
 Do 04.09. 16.30h Hauptkonfis  
 So 07.09. 10.00h Gottesdienst mit Taufe in Untersotzbach zusammen mit dem Kirchenchor

**Herzliche Einladung am 31.08. nach Oberreichenbach zu kommen.** Wir wollen gemeinsam gehen, die Natur erkunden, singen und beten auf kinderwagengerechten Wegen. Und gemeinsam picknicken draußen in der Natur (bitte Decke und Snack selbst mitbringen).

**Bei Regen entfällt der Wandergottesdienst.**

### Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

Die Gottesdienste in Lichenroth und Kirchbracht finden in der Regel im 14-tägigen Rhythmus statt. Zusätzliche Gottesdienste werden an Festtagen angeboten. In Lichenroth bieten wir nach dem Gottesdienst einen warmen Tee, Kaffee und Plätzchen an. Es gibt Gelegenheit zum Austausch und Gespräch.

#### Gottesdienste:

- Sonntag 31.08.2025 um 10.00 Uhr Jubelkonfirmation in Lichenroth (mit dem Martinschor Brachtal)  
 Samstag 06.09.2025 um 15.00 Uhr Kirchliche Hochzeit von Jessika und Fabian Von der Lehr  
 Sonntag 07.09.2025 um 09.45 Uhr Gottesdienst in Lichenroth  
 Sonntag 14.09.2025 um 10.00 Uhr Jubelkonfirmation in Kirchbracht

**Taufe in Lichenroth:** Am 17.08.2025 wurde Elias Greb in der Dorfkirche von Lichenroth getauft. Auf dem Bild sehen wir den selig schlafenden Elias mit seinen Eltern und Paten.



**Hochzeit in Kirchbracht:** Am 16.08.2025 feierten in der Nikolauskirche von Kirchbracht Henrik und Tamara Held ihre Kirchliche Hochzeit. Die Kirchengemeinde wünscht alles Gute und Gottes Segen.



### Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

[www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

#### 30.08. Samstag

W'bach 17.30 Uhr VORABENDMESSE

#### 31.08. Sonntag

Birstein 09.30 Uhr HOCHAMT

Schlierbach 11.00 Uhr SONNTAGSMESSE

**Im Anschluss: „Gemeinde-Picknick“**

rund um die Kirche.

**Alle sind herzlich eingeladen.**

#### 02.09. Dienstag

Birstein 17.30 Uhr Rosenkranzgebet

18.00 Uhr Hl. Messe in besonderem Anliegen

#### 03.09. Mittwoch

W'bach **19.30 Uhr Elternabend der Erstkommunionkinder im Nikolaus-Bauer-Haus**

#### 05.09. Freitag

W'bach 17.30 Uhr Rosenkranzgebet

18.00 Uhr Hl. Messe - 2. Sta. für Roswitha Irgel

#### 06.09. Samstag

Birstein 17.30 Uhr VORABENDMESSE, Ged. f. Josef, Mina u. Adelheid Hergenröder; Leb. u. Verst. d. Fam. Ruppel

#### 07.09. Sonntag

W'bach 09.30 Uhr HOCHAMT

Schlierbach 11.00 Uhr SONNTAGSMESSE

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Birstein: Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr**

• Telefon: 06054/374 • E-Mail: [pfarrei.birstein@bistum-fulda.de](mailto:pfarrei.birstein@bistum-fulda.de)

In dringenden Angelegenheiten bitte anrufen und gegebenenfalls auf Anrufbeantworter (06054-374) sprechen, dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: [pfarrei.birstein@bistum-fulda.de](mailto:pfarrei.birstein@bistum-fulda.de)

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Wächtersbach:**

Dienstag u. Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch: 15.00 bis 17.00 Uhr Telefon: 06053/1573

E-Mail: [pfarrei.waechtersbach@bistum-fulda.de](mailto:pfarrei.waechtersbach@bistum-fulda.de)

Im Pfarrbüro gibt es vielfache Aufgaben zu erledigen, für die ein konzentriertes Arbeiten erforderlich ist. Wir bitten Sie deshalb um Verständnis, dass außerhalb der angegebenen Stunden nicht geöffnet werden kann.

#### Terminvorschau

Sonntag, 31. August: „Gemeinde-Picknick“ in Schlierbach im Anschluss an den Gottesdienst

**Bischofsbesuch in Wächtersbach.** Der Besuch unseres Bischofs Dr. Michael Gerber, der für Samstag, 27. September im letzten Pfarrbrief angekündigt wurde, muss aus gesundheitlichen Gründen des Bischofs auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Wir wünschen ihm viel Kraft und Gottes Segen auf seinem Genesungsweg.

**Spieleabend im Nikolaus-Bauer-Haus.** An jedem 2. Freitag im Monat findet ab 19.30 Uhr im Nikolaus-Bauer-Haus ein offener Spieleabend statt, zu dem jede und jeder Spielebegeisterte ab ca. 14 Jahren herzlich eingeladen ist. Bei Interesse bitte kurze Anmeldung per E-Mail an [s.waffenschmidt@web.de](mailto:s.waffenschmidt@web.de) oder über das Pfarrbüro zu den Öffnungszeiten unter Telefon 06053/1573.

## Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuensmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auf unserer Homepage: [ogy.de/evmkgb](http://ogy.de/evmkgb)

31. August 10.00 Uhr Gottesdienst zur Jubiläums-Konfirmation in der Erlöserkirche Hellstein
1. September 14.30-16.30 Uhr Kleiderkammer im Pfarrhof Hellstein geöffnet
2. September 15.30-17.00 Uhr Konfi-Kurs im Gemeindehaus Hellstein, 20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung im Gemeindehaus in Hellstein, 20.00 Uhr Chorprobe im Gemeindehaus in Schlierbach
6. September 10.00-12.00 Uhr Kleiderkammer im Pfarrhof Hellstein geöffnet. (Keine Annahme von Waren)
7. September 10.00 Uhr Gottesdienst zur Jubiläums-Konfirmation in der Martinskirche Udenhain

**Kleiderkammer Hellstein!** Die Kleiderkammer hat zu den bekannten Öffnungszeiten montags von 14.30-16.30 Uhr geöffnet, zusätzliche Öffnung jeden 1. Samstag im Monat von 10.00-12.00 Uhr (Samstags ist keine Annahme von Waren).

Eine große Auswahl von gut erhaltenen und preisgünstigen Textilien (auch Markenware in Übergrößen) und Haushaltsartikel laden zum Einkaufen ein. Die Kleiderkammer ist auch unter der E-Mail Adresse kleiderkammer-hellstein@gmx.de zu erreichen.

## Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

- Fr. 29.08.: 15 Uhr Café Lichtblick: Trauercafé in Wächtersbach, Bücherei
- So. 31.08.: 10 Uhr Gottesdienst in Wittgenborn;  
18 Uhr Gottesdienst in Wächtersbach
- Do. 04.09.: ab 16 Uhr After Work Church in Wächtersbach, Pfarrgarten in der Poststr.
- So. 07.09.: 14 Uhr Waldgottesdienst am Ellenbogenbaum (siehe unten).

**Waldgottesdienst am Ellenbogenbaum.** Am 7.9. feiern wir den alljährlichen Waldgottesdienst am Ellenbogenbaum. In diesem Jahr wollen wir die Feuerwehrmänner und -frauen unserer Ortschaften und deren Engagement für unsere Gesellschaft in den Mittelpunkt stellen. Im Anschluss gibt es Kaffee und Kuchen. Bitte eigene Kaffeetassen mitbringen, das vereinfacht die Logistik im Wald.

Anfahrt: Von Waldensberg oder Wittgenborn kommend, Straße Richtung Breitenborn (L3271) nehmen. Nach ca. 1,3 km die Abzweigung nach rechts in den Wald nehmen. Bei Regen feiern wir Gottesdienst in der Kirche in Waldensberg.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

### Evang. Kirchengemeinde Hitzkirchen

#### Gottesdiensttermine

- 31.08.2025 11. Sonntag nach Trinitatis  
18.00 Uhr Kefenrod  
Abendgottesdienst für alle Gemeinden mit Abendmahl
- 07.09.2025 12. Sonntag nach Trinitatis  
10.00 Uhr Kefenrod  
11.00 Uhr Bindsachsen
- 14.09.2025 13. Sonntag nach Trinitatis  
10.00 Uhr Burgbracht  
11.00 Uhr Hitzkirchen
- 21.09.2025, 14. Sonntag nach Trinitatis  
18.00 Uhr Bindsachsen  
Abendgottesdienst für alle Gemeinden mit Abendmahl
- 28.09.2025 15. Sonntag nach Trinitatis  
09.30 Uhr Bindsachsen  
Zentraler Gottesdienst zum Pilgern im Nachbarschaftsraum

## Bürger für Bürger e.V. -

### Generationenhilfe Vogelsberg

Unsere Angebote und Aktivitäten sind interkommunal, richten sich also an unsere Mitglieder, die Bürgerschaft und die Vereine der Gemeinden Birstein, Freiensteinau, Grebenhain und Herbstein.

Sie brauchen Beratung zu Hilfen im Alltag, Fahrdienst/Mitfahrgelegenheit? Sie interessieren sich für die Nutzung unserer Bürgerbusse oder möchten an unseren Aktionsangeboten teilnehmen? Ihr Verein möchte mit uns zusammenarbeiten?

**Internet: [www.bfb-generationenhilfe.de](http://www.bfb-generationenhilfe.de)** • Telefon: 0176-34 65 61 31 (erreichbar 10:00 – 16:00 Uhr oder Anrufbeantworter) und 06644-820 88 55 (dienstags 15:30 – 17:00 Uhr oder Anrufbeantworter). Wir rufen zeitnah zurück.



### Zeitlos schöne Songs Konzert mit Jochen Günther in Spielberg

Am Freitag, den 19. September ab 19:00 Uhr findet in der evangelischen Kirche von Spielberg ein Konzert mit dem Gitarristen und Sänger Jochen Günther statt. Bei seinen Konzerten lässt der Musiker mit „Here Comes The Sun“ von den Beatles musikalisch die Sonne aufgehen und sorgt von der ersten Minute an für eine intime Konzertatmosphäre. Der schöne Klang seiner 12-saitigen Gitarre und Günthers warme Stimme geben den Musikstücken eine eigene Note, ohne jedoch die Originalversionen aus dem Auge zu verlieren. Die Besucher werden ab und zu freundlich zum Mitsingen eingeladen, man kann aber auch einfach nur zuhören und genießen. Sogar ein E-Gitarrenstück befindet sich in Günthers abwechslungsreichem Programm. Bei Günthers Solokonzerten erwartet die Gäste ein kurzweiliger Abend mit vielen bekannten Oldies, an die man sich immer wieder gern erinnert. Der Eintritt ist frei; der Musiker bittet freundlich um eine Spende am Ausgang.

## Einladung zum Tag der offenen Tür am Ort der Meditation

### Am Samstag, 6. September 2025 in Katholisch-Willenroth

Bereits zum vierten Mal laden die gemeinnützige Samarpan Meditation Deutschland Stiftung sowie der gleichnamige Verein herzlich ein zum Tag der offenen Tür am Samstag, den 6. September 2025 – wie gewohnt am idyllisch gelegenen Ort der Meditation in der ehemaligen Waldschule in Katholisch-Willenroth. Zwischen 11:00 und 17:30 Uhr erwartet Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Tagesprogramm für die ganze Familie – mit Musik, Yoga und der Möglichkeit, Meditation kennenzulernen.

In einer kleinen Ausstellung erfahren Interessierte mehr über das Projekt Ort der Meditation, die gemeinnützige Organisation sowie die Geschichte der ehemaligen Waldschule. Darüber hinaus wird eine Führung über das Gelände angeboten.

**Ein besonderer Programmpunkt ist die offizielle Begrüßung um 14:00 Uhr.** Der Vorstand der Stiftung und des Vereins gibt dabei einen kurzen Rückblick auf das vergangene Jahr. Als Ehrengäste werden unter anderem Bürgermeister Dominik Brasch (Bad Soden-Salmünster), Bürgermeister Fabian Fehl (Birstein) sowie Kreisbeigeordnete Bettina Müller erwartet.

Die kleinen Gäste dürfen sich auf ein buntes Kinderprogramm freuen – mit Bastelaktionen, Spielen, einer Geschichtenecke, einer Schatzsuche und einem Sportturnier.

Zusätzlich bietet die NABU-Ortsgruppe Brachtal/Birstein Aktivitäten rund um die heimische Tier- und Pflanzenwelt an.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt: Mit Kaffee, Kuchen und Herzhaftem ist für jeden Geschmack etwas dabei.

„Mit dem Tag der offenen Tür erfüllt sich unser Wunsch, auch Menschen, die nicht vorrangig an Meditation interessiert sind, diesen schönen Ort inmitten der Natur zugänglich zu machen“, so der Vorstand.

Der Ort der Meditation, im Jahr 2022 von der Stiftung ins Leben gerufen, wird ehrenamtlich geführt. Er bietet die Möglichkeit, kostenlos Meditation zu lernen und zu praktizieren. Auch einfache Übernachtungen zum Selbstkostenpreis sind möglich. Träger des laufenden Betriebs ist der gemeinnützige Verein Samarpan Meditation Deutschland.

Ort der Meditation • Waldschulstraße 50 • Kath. Willenroth

## PRAXIS DR. MICHAEL PIPER

Birstein • Industriestraße 4

Tel. 06054 / 91 70 730 • Fax 06054 / 91 70 731

**Wir haben Urlaub vom 08.09. bis einschließlich 19.09.2025.**

**Vertretung übernehmen die Birsteiner Ärzte.  
Ab Montag, den 22. September sind wir wieder für Sie da.**

## Freiwillige Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Birstein

Wenn Du Interesse an der Jugendfeuerwehr hast und neugierig bist, was wir jede Woche machen, dann komm gerne an einer unserer Übungsstunden vorbei. Wir treffen uns jeden Freitag von 18 – 20 Uhr bei der Feuerwehr in Birstein (Gartenstraße 10). Du kannst aber auch gerne vorab Kontakt mit unseren Jugendwarten aufnehmen: [gjfw@feuerwehr-birstein.de](mailto:gjfw@feuerwehr-birstein.de). Wir freuen uns auf Dich!

**Kinderfeuerwehr der Gemeinde Birstein.** Die Kinderfeuerwehr trifft sich einmal im Monat, montags von 17:30 bis 18:30 Uhr bei der Feuerwehr in Birstein (Gartenstraße 10). Hier können Kinder zwischen 6 und 10 Jahren mitmachen. Einfach vorbeikommen oder Kontakt per E-Mail aufnehmen: [kinderfeuerwehr@feuerwehr-birstein.de](mailto:kinderfeuerwehr@feuerwehr-birstein.de)

### Vereinsausflug der Freiwilligen Feuerwehren Obersotzbach und Untersotzbach

Liebe Vereinsmitglieder, am Samstag, den 30. August, findet der gemeinsame Ausflug der Freiwilligen Feuerwehren Obersotzbach und Untersotzbach statt. Unser Ziel ist das Bratwurstmuseum in Mühlhausen, wo wir an einer interessanten Führung teilnehmen und im Anschluss eine große Bratwurstverkostung genießen dürfen.

Wir starten früh am Morgen: Treffpunkt ist um 06:30 Uhr an der Feuerwehr Obersotzbach und um 06:45 Uhr an der Feuerwehr Untersotzbach. Auf halber Strecke legen wir eine gemeinsame Frühstückspause ein, bevor wir gegen 10:30 Uhr am Museum ankommen. Die Rückfahrt ist für ca. 16:30 Uhr geplant. Den Tag lassen wir anschließend gemütlich in der Gaststätte „Zur schönen Aussicht“ ausklingen.

### Kinder- und Jugendfeuerwehr in Streitberg startet wieder

Liebe Kinder, die Sommerferien sind vorbei und wir starten wieder mit der **Kinder- und Jugendfeuerwehr in Streitberg**. Wenn du zwischen **6 und 9 Jahren** bist und Interesse an Feuerwehr, Technik, Spiel und Spaß hast – bist du bei uns genau richtig.

Wir treffen uns alle zwei Wochen donnerstags um 17 Uhr. Das nächste Treffen findet am Donnerstag, den 04. September um 17 Uhr im Gerätehaus in Streitberg statt. Hast du Interesse? Dann komme gerne unverbindlich vorbei und schau dir unsere Truppe an.

**Bist du schon älter? Also zwischen 10 und 16 Jahren? Dann komme zu unserer Jugendfeuerwehr!** Unsere Jugendfeuerwehr trifft sich jeden Mittwoch um 18 Uhr. Auch hier sind gerne neue Kinder willkommen. Wir üben hier den Umgang mit unseren Gerätschaften, unterweisen in Erster Hilfe und lassen aber auch den Spaß nicht zu kurz kommen. Ihr habt Fragen, oder wollt weitere Infos? Dann kommt einfach vorbei! Eure Kinder- und Jugendfeuerwehr Streitberg

### Freiwillige Feuerwehr Wettges

**Einladung zur zweiten außerordentlichen Generalversammlung.** Da die erforderliche Mitgliederzahl bei der ersten Sitzung zur Änderung der Satzung nicht erreicht wurde, findet einen Monat nach der ersten Sit-

zung, **am 12.09. um 20 Uhr** in der Gaststätte Bernhards, erneut eine Sitzung statt. Die Tagesordnung der ersten Sitzung bleibt bestehen (Satzungsänderung und Verschiedenes). Die zweite Sitzung ist laut Satzung ohne eine Mindestanzahl an Mitgliedern beschlussfähig. Punkte, die an der Satzung geändert werden sollen, werden den Mitgliedern vorher schriftlich mitgeteilt. Der Vorstand

### Freiwillige Feuerwehr Völzberg

**Dorffest am 13. & 14. September 2025.** Ab sofort können und müssen für Samstagabend die Haxen und halben Hähnchen aus dem Backhaus vorbestellt werden. Dies bitte bei Alex Peppel Mobil 0176-2088226 oder Swen Schneider Mobil 01512-4299388.

An beiden Tagen gibt es natürlich noch Steaks und Würstchen sowie Bier vom Fass und weitere gekühlte Getränke. Am Sonntagnachmittag gibt es zudem noch ein reichhaltiges Kuchenbuffet. Auf ein schönes WE mit Euch freut sich die FF Völzberg. Der Vorstand

### Feuerwehr Hettersroth

**!!!!Vorankündigung!!!!** Die Feuerwehr Hettersroth veranstaltet am **20.09.2025** den 2. Wandertag für alle Ortsbürger von Hettersroth und Höfen. Ziel in diesem Jahr ist das Gasthaus „Zur Linde“ in Sarrod. Weitere Infos folgen in Kürze über Handzettel.

### Freiwillige Feuerwehr Udenhain

Unsere Bambinis treffen sich im 14-tägigen Rhythmus mittwochs ab 17°Uhr im Feuerwehrhaus. Dort lernen und üben wir kinderleicht die Grundlagen der Feuerwehr kennen, neben Theorie stehen vor allem praktische Übungen und das Erleben von Gemeinschaft im Mittelpunkt. Wenn du zwischen 6 und 10 Jahre alt bist und Lust hast spielerisch und mit viel Spaß an der Feuerwehr teilzuhaben, dann sollen sich deine Eltern, Mama oder Papa bei unserem Bambiniwart Ahmet melden oder ihr kommt einfach vorbei. E-Mail: [ahmetesingen@gmx.de](mailto:ahmetesingen@gmx.de)

### Feuerwehr Neuenschmidten

**Übung der Kinderabteilung:** Die Kinderabteilung übt mit Thomas Thönißen immer samstags von 10 bis 11 Uhr in den ungeraden KWs.

**Übung der Jugendabteilung:** Die Jugendabteilung übt mit Thomas Thönißen immer samstags von 11:30 bis 13 Uhr in den ungeraden KWs.

**Übung der Einsatzabteilung:** Die Einsatzabteilung übt immer donnerstags von 19:30 bis 21:30 Uhr in den geraden KWs.

Weitere Informationen zu den Übungen findet ihr auf [www.feuerwehr-brachtal.de/feuerwehr-neuenschmidten](http://www.feuerwehr-brachtal.de/feuerwehr-neuenschmidten)

**Unsere Kanäle:** Folgt uns auf Instagram [@ffw.neuenschmidten](https://www.instagram.com/ffw.neuenschmidten) und auf Facebook "Feuerwehr Neuenschmidten".

## DRK

### DRK OV Vogelsberg Birstein - Brachtal

**Jeden Sonntag zwischen 11.00 Uhr und 12.00 Uhr** stehen im DRK Zentrum Birstein Mitglieder für Fragen rund um das DRK zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hallo zusammen, es gibt Neuigkeiten, ein **Group Alarm** wird installiert. Unser Kamerad Fabian Heil kümmert sich gerade darum.

Weiter steht unser nächster **Termin der Fortbildung** an. Es ist Mittwoch, der **17.09.2025 um 19.30 Uhr im Depot Birstein**. Thema: Notfallseelsorge. Dozent ist unser Kamerad Thomas Nienstedt. Um reges Erscheinen wird gebeten. Grüße Helmut

**Das Jugendrotkreuz Birstein-Brachtal** trifft sich jeden Donnerstag von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr im DRK-Zentrum in Birstein. Wer mitmachen möchte, kann jederzeit gerne vorbeikommen.

Die **Bergwacht Birstein-Brachtal** trifft sich donnerstags um 19:30 Uhr zum Bereitschafts- und Übungsabend in der Bergrettungswache Schulstraße 8 in Udenhain. Infos und Anmeldung gerne unter [bergwacht@drk-birstein.de](mailto:bergwacht@drk-birstein.de) oder Tel. 06054 7060120.

**Die Dienstabende der Wasserwacht finden wie folgt statt:** Das Schwimmtraining ist donnerstags wie folgt: Während der Freibadsaison: Z.Z. Freibad Steinau um 18.30 Uhr • Wintersaison: Spessarttherme Bad Soden um 19.45 Uhr.

## Ausflug der Betreuten Grundschule Brachtal

Für 21 Grundschul Kinder der Betreuung Brachtal ging es am Donnerstag, 31. Juli 2025 mit dem Linienbus zum Weidenhof in das Maislabyrinth. Dort angekommen, gab es ein zweites Frühstück. Die Kinder haben sich in 5 Gruppen eingeteilt und starteten mit jeweils einer Betreuerin in das Labyrinth. In dem Maislabyrinth sind sechs Stempelstationen versteckt. Jedes Kind erhielt zu Beginn eine Stempelkarte. Mit allen gefundenen Stempeln nehmen die Besucher an einer Verlosung teil. Dies war natürlich ein Ansporn ... Voller Eifer und Aufregung wurde sich immer wieder abgesprochen, welcher Weg nun wohl der richtige sei. Ab und zu haben sich die Gruppen innerhalb des Labyrinths getroffen, hier wurden natürlich auch kleine Tipps zu den weiteren Stempelstationen gegeben ... Nachdem alle Kinder die Stempel gefunden hatten, musste nur noch der Ausgang gefunden werden – eine absolute Herausforderung!



Nach ca. 2 Stunden waren alle aus dem Maislabyrinth zurück und waren sich einig, dass dieser Ausflug sehr anspruchsvoll war. Alle waren sehr oft im Kreis gelaufen und hatten für diesen Tag genug Bewegung. Herzlichen Dank an das Team vom Weidenhof für die tolle Idee und den ausgesprochen freundlichen Busfahrer der Kreiswerke.

- KFZ-Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Beulendoktor, KFZ-Service
- Elektr. Achsvermessung
- Autoglas-Service
- Richtbankarbeiten
- Fahrzeugaufbereitung
- Oldtimer Restauration
- Kostenloses Ersatzfahrzeug

G

Karosseriebau

Geschäftsführer: Christian Garlieb

Mittel Seemer Straße 32  
63688 Giedem/Ober-Seemen  
Fon: 06049-58 30  
www.gi-karosseriebau.de

- Alltagsbegleitung bei Einkäufen und Terminen außer Haus (z.B. Friseur, Arzt, Freizeitveranstaltungen)
- Individuelle Entlastung Angehöriger
- Betreuung und gemeinsame Beschäftigungen
- Besorgungsfahrten und Einkaufsdienste
- Pflegebegleitung

Wir informieren Sie gerne!

Leben wir los e.V.

Tel.: 0151-72882644

Email: hessenistsozial@web.de



Fruchtsäfte · Apfelwein

## Annahme von Kelteräpfeln ab 06.09.2025

auf dem



## Lohnmost oder Barauszahlung

Montag 9-18 Uhr und Samstag 9-18 Uhr

**jeden Samstag Tag der offenen Flasche**

**Höhenstr. 19 • Birstein-Mauswinkel**

**Weitere Infos: Tel. 0 60 54/90 87 05**

## Aktion „Sauberhafter Schulweg“

Wächtersbach – Wiederholt nahm die Friedrich-August-Genth-Schule (FAG) in Wächtersbach an der hessischen Umweltaktion „Sauberhafter Schulweg“ teil. Ziel der vom Land Hessen initiierten Maßnahme ist es, Schülerinnen und Schüler für den Umweltschutz zu sensibilisieren und sie aktiv in die Sauberhaltung ihres Schulumfeldes einzubinden.

In diesem Jahr beteiligten sich am Dienstag vor den Ferien, dem 1. Juli 2025, insgesamt 32 Schulklassen der Jahrgänge 5 bis 9. Ausgestattet mit Müllzangen und Müllbeuteln machten sich die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrkräften auf den Weg, um die Wächtersbacher Innenstadt von Abfällen zu befreien. Dabei sammelten sie zahlreiche achtlos weggeworfene Gegenstände ein und trugen so zu einem sauberen und gepflegten Stadtbild bei.



Ein besonderer Dank gilt allen engagierten Lehrkräften und Schülerinnen und Schülern, dem Hausmeisterteam der FAG, dem Bauhof der Stadt Wächtersbach sowie der Stadt Wächtersbach für die Bereitstellung von Müllzangen und Müllbeuteln. Die Organisation und Koordination der Aktion lag erneut in den Händen von Michelle Schindler.



## Herzlichen Dank

für die zahlreichen Glückwünsche und liebevollen Geschenke zu unserer Hochzeit und zur Taufe unseres Sonnenscheins Theo. Wir werden diesen Tag niemals vergessen.

*Alicia Münker &  
Christian Hackl-Münker*

Birstein, im August 2025

*Leg alles still in Gottes Hände, das Glück,  
den Schmerz, den Anfang und das Ende.*

Nach einem Leben voller Tatkraft und Energie wurde mein lieber Ehemann, unser Vater, Opa und Uropa von seinem schweren Leiden erlöst. Wir trauern um ihn.

## Walter Matloch

\* 08.11.1937 † 17.08.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Anni  
Gudrun und Familie, Dieter und Familie  
Rainer und Familie, Michael und Familie  
Deine Schwester Gerlinde  
sowie alle Angehörigen



Hitzkirchen, im August 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 05. September 2025 um 14.00 Uhr in Hitzkirchen statt.

Von Beileidsbekundungen sowie Kranz- und Blumenspenden bitten wir höflichst abzusehen.



*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch, zu lachen. Lasst mir einen Platz in eurer Mitte, so, wie ich ihn im Leben hatte.*



Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge verließ uns plötzlich und unerwartet unser geliebter Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa.

Wir wissen ihn in Gottes Frieden wohl geborgen.

## Walter Goffitzer

\* 31.12.1935 † 11.08.2025

Deine Kinder, Puppi und Udo  
alle Schwiegerkinder, Enkel und Urenkel

Brachtal, im August 2025

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 02.09.2025, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Schlierbach statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss an die Trauerfeier im engsten Familien- und Freundeskreis.

## Familien- anzeigen

*Wir schicken Ihnen  
gerne unverbindlich*

*Muster für*

*Familienanzeigen*

*zu, einfach eine*

*Mail schreiben an*

*info@die-regionale.de*

*oder anrufen:*

*Tel. 06054-1318.*

*Dann können Sie*

*sich selber etwas*

*zusammenstellen*

*und erhalten eine*

*speziell für Sie*

*gestaltete Anzeige*

*zur*

*Ansicht zurück.*



Du warst für uns der Fels in der Brandung und bist viel zu früh gegangen.

# Laslo Engi

\* 26.07.1968 † 22.08.2025

Bis zuletzt hast du gekämpft – für dich, für uns, für das Leben.  
Wir lassen dich gehen, aber niemals los.  
Von ganzem Herzen geliebt, unvergessen und für immer bei uns.

In Liebe

Deine Annette

Anna-Lena und Marleen

Deine Mutter Barbara

Dein Bruder Oliver mit Familie

Deine Schwiegermutter Margarethe

Dein Schwager Gerhard



Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

*Im Trauerfall*

*versuchen wir*

*auch nach*

*Redaktions-*

*schluss*

*noch Ihre*

*Anzeige*

*unterzubringen –*

*bitte einfach*

*anrufen unter*

*Tel. 06054-1318*



Wir nehmen Abschied von unserer Schwester

## Waltraut Boselli

geb. Jahnke

\* 10.06.1948 † 10.07.2025

In liebevoller Erinnerung

Deine Geschwister

Ursula, Manfred, Jutta, Brigitte, Roland  
und Familien

*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Freitag, den 5. September 2025 auf dem Friedhof in  
Birstein statt.*

*Unser Herz will dich halten, unsere Liebe dich umfassen, unser Verstand muss  
dich gehen lassen, denn deine Kraft war zu Ende und deine Erlösung eine Gnade.*

... niemals geht man so ganz ...

## Martina Fußer

\* 01.08.1970 † 21.08.2025

In Liebe und Dankbarkeit

Megan, Svetlana und Klaus Pfeifer

Gudrun, Sigrid, Andrea und Heike mit Familie

Hettersroth, im August 2025



*Die Trauerfeier ist am Dienstag, den 09.09.2025, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Hettersroth.  
Die Beisetzung findet zu einem anderen Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.*

*Von Beileidsbekundungen, Trauerkleidung sowie Kranz- und Blumenspenden  
bitten wir höflichst abzusehen.*



*Und wenn du dich getröstet hast, wirst du froh sein, mich gekannt zu haben.*



## Wolfgang Kappler

\* 06.09.1945 † 24.07.2025

Für die herzliche Anteilnahme, die tröstenden Umarmungen und die vielen Zeichen der Verbundenheit in unserer Trauer möchten wir uns von Herzen bedanken.

Brigitte Kappler  
und Familie

Obersotzbach, im August 2025

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschafft.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen, weil dir der Tod nahm deine Kraft.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft, und hab für alles vielen Dank.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

## Willi Eckert

\* 14.08.1934 † 16.08.2025

In stiller Trauer  
Waltraud und Peter  
Jörg, Monika und Michelle

Streitberg, im August 2025

*Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 03.09.2025 um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Streitberg statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen. Im Anschluss gehen wir in Stille auseinander.*

***Für jede Art der Anteilnahme sagen wir vielen Dank.***

*Was bleibt, wenn alles Vergängliche geht, ist die Liebe.*



## Ursula Gaul

geb. Liebringshausen

\* 04.02.1930

† 02.08.2025

Obersotzbach, im August 2025

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und sie auf dem letzten Weg begleiteten.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Jost Häfner, dem Bestattungsinstitut Schmelz, der Hausarztpraxis Ingo Birkenberger, dem Ambulanten Pflegedienst Haus Rosengarten, der Hausarztpraxis Dr. Herrmann, dem Seniorenzentrum Steinau, insbesondere an „Sabine“, die immer für sie da war, an ihre „Lisa“, die sie auf ihrem letzten Weg getragen hat und der Gaststätte Zur Schönen Aussicht.

Im Namen aller Angehörigen  
Ewald und Petra Gaul  
Anita und Werner Boss

## IMPRESSUM

Verantwortlich für  
Inhalt, Satz + Druck:  
Text & Grafik Service  
Eva Maria Martin,  
63633 Birstein,  
Im Erbes 5,  
Tel. 06054 / 1318  
Fax 06054 / 2975

[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)

E-MAIL:

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

Auflage: 5.700 Exemplare

Erscheinungsweise:  
wöchentlich freitags.

Redaktionsschluss  
dienstags, 17 Uhr!

**Anzeigen bitte früher.**

Für Druckfehler keine Haftung.

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung.

Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien, ebenso für Fehler durch fehlende Schrifteinbettung in gelieferten PDF-Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich.

Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können.

Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder.

Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in DIE REGIONALE und auf unserer Homepage und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.

**Termine für  
Drucksachen und  
Anzeigenberatung nur  
nach telefonischer  
Absprache  
unter 06054-1318.**

*Kurzfristige  
Anfertigung  
von  
Trauerdrucksachen  
aller Art,  
auch in  
Kleinstauflagen*

*Ich berate Sie gerne*

*Text & Grafik Service  
Eva Maria Martin  
Im Erbes 5  
Birstein  
Tel. 06054/1318  
info@die-regionale.de*

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr.  
– Sie fehlt uns –*

*Was bleibt, sind Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.*

Plötzlich und für uns alle viel zu früh verstarb meine liebe Frau,  
unsere geliebte Mutter und Oma, Tochter und Schwester

## Petra Junker

geb. Pfeifer

\* 13.08.1962 † 23.08.2025

In Liebe und Dankbarkeit

Dein Mann Herbert

Deine Kinder Jessica mit Ronny und Katharina mit Florian

Deine Enkel Hanna, Luisa und Leonie

Deine Eltern Gertrud und Reinhold

Deine Schwester Karin mit Rüdiger und Theresa

Kirchbracht, im August 2025

*Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 5. September 2025, um 14 Uhr in der Nikolauskirche  
in Kirchbracht statt. Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung. Von Beileidsbekundungen  
am Grab bitten wir höflichst abzusehen.*

*Anschließend gehen wir in aller Stille auseinander.*

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,  
aber es tut gut, zu wissen, wie viele Menschen ihn geschätzt haben.*

Wir vermissen Dich und werden die schönen Momente mit Dir nie vergessen.

## Karl Heinz Jung

\* 9. Oktober 1938 † 13. August 2025

In Liebe und Dankbarkeit

Beate

Martin

Stephanie, Lars, Pascal, Tarja und Finja

Johny, Hasibe, Zilan und Keje

*Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 4. September 2025 um  
14 Uhr auf dem Friedhof in Birstein statt. Ein Kondolenzbuch liegt aus.*



*Man sieht, dass die Sonne langsam  
untergeht und erschrickt doch,  
wenn es plötzlich dunkel ist.*

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns auf dem letzten Weg unserer  
Mutter, Schwester und Schwägerin

### Gudrun Alt-Koch

begleitet und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise  
bekundet haben.

Im Namen der Familie  
Christopher und Tobias

Birstein, im August 2025

PIETÄT  
HAAS

Pietät Haas, Inhaber Marco Leo  
seit 1980 in Gedern und Umland  
für Sie vertrauenswürdig tätig.



Ihr Ansprechpartner bei einem Trauerfall

Persönliche und einfühlsame Beratung und Begleitung

Familiäres Umfeld

24 Stunden für Sie erreichbar.

Mitglied Bundesverband  
Deutscher Bestatter e.V.

Seestr. 36  
63688 Gedern

pietaaet-haas@t-online.de

06045-7386

06045-7386

@pietaet\_haas

Pietät Haas,  
Inhaber Marco Leo

[www.pietaaet-haas.de](http://www.pietaaet-haas.de)

**ImmoHessen Immobilien** Maklerverband  
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber  
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG  
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF  
 Vorgemerkte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.  
**Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!**

## Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 10,00 €,  
 jede weitere Zeile 0,50 €  
 Chiffregebühr: 10,00 €  
 Laufzeit: 4 Wochen

## Gewerbliche Kleinanzeigen:

Gleicher Preis, Laufzeit  
 aber 2 Wochen, Ausweisung  
 der Mehrwertsteuer auf der  
 Lastschrift möglich!

Anzeigenannahme:  
 Tel. 06054 / 1318  
 Fax 06054 / 2975

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

**Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!**

## IMMOBILIEN/ LAND/ WOHNUNGSMARKT

Birstein: Räumlichkeiten in verschiedenen Größen im evang. Gemeindehaus zu vermieten, besonders geeignet für große oder kleine Gruppen. Anfragen an Tel. 06054-401 oder [pfarramt.birstein@ekkw.de](mailto:pfarramt.birstein@ekkw.de)

**2 Wohnungen in Birstein:**  
**4-Zi-WHG, EG, 111 qm, 2 SZ, WZ, Arbeitszi., Balkon, Bad, Gäste-WC, Keller, Außenstellplatz, KM 740€/mtl. + NK-VZ 280€/mtl., 3 MM Kautio**  
**4-Zi-WHG, 1.OG, 115 qm, 3 SZ, WZ, Balkon, Bad, Gäste-WC, Abstellkammer, Keller, Außenstellplatz, KM 750€/mtl. + NK-VZ 290€/mtl., 3 MM Kautio • Tel. 06660 - 918892, [info@mtc-stoos-realestate.de](mailto:info@mtc-stoos-realestate.de)**

**Schlierbach:** 2 Zi-Whg., EG, 67 qm, EBK, Bad, Schl.-Zi, PKW-Stellplatz, überdachte Terrasse, Waldrandlage, KM 650 € plus NK und 2 MM Kautio. Frei ab sofort. Tel. 06053-3817 AB

**Birstein, alter Ortskern:** 2-Zi-Whg. 2. OG, EBK, Bad, Balkonnutzung und PKW-Stellplatz zusätzlich möglich. Ca. 66 qm, 2 MM Kautio, beziehbar nach Vereinbarung, frühestens ab 01.12. 2025 • KM 410,00 € / mtl. + 190,00 € / mtl. Heiz- und NK-VZ • Tel. 06054 - 5001 oder 0171-54 99 340

## GESUCHE

**IVJ-Home:** Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: [ivj-home.com](http://ivj-home.com)**

**Suche Baugrundstücke** in Birstein, Brachtal und Wächtersbach (auch Abbruchgrundstücke) für vorgemerkte Bauinteressenten. Tel. 0171-35 63 141 oder [gk@kreppenhofer.de](mailto:gk@kreppenhofer.de)

**Frankfurter Familie mit 1 Teenager** sucht in Brachtal ein Einfamilienhaus mit Garten und Platz für ein Wohnmobil, 200-300TSD, Finanzierung ist gesichert. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: [ivj-home.com](http://ivj-home.com)**

**Privater Investor** aus Frankfurt sucht ein Mehrfamilienhaus ab 3 Wohneinheiten zum Kauf in Birstein, Brachtal, Grebenhain oder Lauterbach. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, [info@ivj-home.com](mailto:info@ivj-home.com), [ivj-home.com](http://ivj-home.com)**

**Junge Familie aus Frankfurt** mit 2 schulpflichtigen Kindern sucht ein gemütliches Einfamilienhaus mit Garten, gerne in der Umgebung Birstein, Brachtal oder Grebenhain. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, [info@ivj-home.com](mailto:info@ivj-home.com), [ivj-home.com](http://ivj-home.com)**  
**Große Familie, bestehend aus drei Generationen,** sucht eine Hofreite/Bauernhof mit Scheune, Stallungen und landwirtschaftlichen Flächen zur Eigennutzung, al-

# MJS

## HEIZUNGSTECHNIK

Solar  
 Sanitär  
 Service  
 Beratung  
 Holzpellets  
 Hackschnitzel  
 Wärmepumpen

Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann  
 Langgasse 29 Untersotzbach  
**Tel. 06054-914610**

## KRIEG TRANSPORTE

Stefan Krieg



GESIEBTER MUTTERBODEN,  
 SAND, KIES UND SPLITTE STÄNDIG AUF LAGER

Bad Sodener Str. 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach  
 Tel. 06054-6091 • Mobil: 01716870309

ternativ ein Mehrfamilienhaus mit großem Garten. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, [info@ivj-home.com](mailto:info@ivj-home.com), [ivj-home.com](http://ivj-home.com)**

## MÖBEL/ EINRICHTUNG

**DER MÖBELDOKTOR:**  
 Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechterei • Tel. 06054/6049

## TIERE

**[www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de) - auch auf Facebook, einfach abonnieren, wenn Ihnen Tierschutz am Herzen liegt! Auch Pflegestellen gesucht!** Auf der Homepage [www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de) finden Sie unter der Rubrik „Retriever sucht Mensch“ die Hunde, die in Pflegestellen auf ihr neues Leben vorbereitet wurden und nun ein neues Zuhause suchen.

**Hundezwinger** 2x2 Meter aus Metall, schwarz, ca. 2 Jahre alt, noch nicht benutzt, Neupreis war 480 €, für 380 € abzugeben, Foto auf Anfrage, Tel. 01703400153

## PKW/ZWEIRAD/ ZUBEHÖR

Verkaufe **2x E-Bikes/Pedelecs** der Marke Raleigh. TOP Zustand, voll funktionsfähig und sehr gepflegt. Rahmengröße L/55 + M/50, Reifengröße je 28“, tiefer Einstieg, Boschmotor, 400W, Farbe: dunkelgrau/schwarz, Preis: VB. Bei Fragen gerne melden unter: [0157/74743098](mailto:0157/74743098)

**Sängerin zu Ihrer Feierlichkeit:** Ihre schönsten Lieder zur Trauerzeremonie | Dinnermusik zu Sektempfang & Bankett | Variationsreiche Show als Highlight zur Geburtstagsfeier | Easy Listening zur Cocktailparty | Tanz- und Partymusik für Ihre Feier | Abschied mit Gesang zur Trauerfeier und vieles mehr. Ich freue mich auf Ihre Nachricht an [info@tinaballas.de](mailto:info@tinaballas.de) oder 0177-7356550

## STELLENANGEBOTE

Zuverlässige Austräger für Freitag als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die feste Übernahme eines Bezirks möglich. Bei Interesse oder Fragen: Kontakt: DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318 oder [info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de) Seniorenhilfe Wetterau sucht dringend Haushaltshilfen für Senioren im Raum Birstein, Brachtal, Wächtersbach, auch Freiensteinau und Bad Soden-Salmünster. Bitte bewerben sie sich per Tel. oder Mail: Tel: 06049- 9525875, 0151-53 53 54 78 oder [info@seniorenhilfe-wetterau.de](mailto:info@seniorenhilfe-wetterau.de)

## VERSCHIEDENES

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen** und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

**ACHTUNG! Sie können Ihre ProGas Flaschen** bei Fa. Landmaschinen Kneip in Unterreichenbach tauschen • Tel. 06054-1078

**Zu schade für die Mülltonne?** Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

**Aufgepasst!** Kaufe zu aktuellen Tageshöchstpreisen: Zinn, Silberbe-

stecke (auch versilbert), Münzen aller Art, Bernstein, Uhren, Schmuck aller Art. Einfach mal anrufen: 0173/3833698 oder 06053/6207116

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.:** Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über [www.waseuchschmeckt.de](http://www.waseuchschmeckt.de) Suche gebrauchtes, auch angeschlagenes Porzellan • Tel. 0157-53641111

## ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

1 Schlafzimmer, Eiche braun m. 6-türigem Kleiderschrank • 1 Sideboard mit Glasvitrine • sehr gut erhalten • Tel. 06054-2661

**Drainageplatten aus Styropor -**

Für den Verteilbezirk Fischborn suchen wir eine Vertretung für gelegentliche Einsätze. Wenn Sie Zeit und Lust haben, dort freitags die REGIONALE zu verteilen, melden Sie sich bitte per Mail an [info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de) oder rufen Sie an: Tel. 06054-1318.

## SCHWARZ WEISS

Mohammad Hasan

Steinweg 3

63633 Birstein

REINIGUNG

+4960544990728

+4917623932694

m.hasan@s-w-r.eu

Alle Arten von Gebäudereinigungsdiensten für PRIVAT und GEWERBE:

Unterhaltsreinigung	Fitnessstudios + Hallen
Praxis- + Büroreinigung	Grundreinigung
Pflege- + Seniorenheime	Fenster- + Glasreinigung
Schulen + Kindergärten	Teppichreinigung

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

## Wäscherei & Reinigung

Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL

EIN TEIL UNSERER LEISTUNGEN FÜR SIE :

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice  
Matratzenbezüge • Hemdendienst • Lederreinigung  
Seidendecken • Leittischdecken • Federdecken  
Woll-, Stepp-, Arbeitskleidung  
Lamadecken • Kaschmirdecken • Brautmode  
Vom 03.09.25 bis zum 17.09.25  
haben auch wir eine kleine Pause.  
Ab dem 18.09.25 sind wir wieder für Sie da.  
Annahmestelle in Birstein: Bauzentrum Eichhorn

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!

Mo. 8.00-12.30 Uhr und 13.30-18.00 Uhr

Di., Mi., Do. 8.00-12.30 und 14.00-16.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.30 Uhr • Sa. geschlossen

Parken im Hof, keine langen Wege

Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei  
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten

bitte melden unter 0177/3980146

In ca. 14 Tagen **Zwetschgen zum**

**Selbstpflücken** in Untersotzbach

abzugeben • Tel. 06054-1229

**Mirabellen zum Selbstpflücken •**

Tel. 06668/1436

Wenn Sie eine **Kleinanzeige**

aufgeben möchten, füllen Sie

bitte vor dem ersten Erschei-

nen ein **SEPA-Basislast-**

**schriftformular aus.**

Dieses finden Sie unter

[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf

unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Dieses Formular wird nur **einmalig** benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Für Kleinanzeigen werden **KEINE RECHNUNGEN** versandt!

## WICHTIGE RUFNUMMERN

<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Hessen Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292

oder Tel. 116 117 • Dienstzeiten Mo, Di, Do, 19:00–23:00 Uhr  
Mi. und Fr. 14:00–23:00 Uhr • Sa, So, Feiertage, Brückentage:  
8:00–23:00 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:  
zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**

### Bereitschaft der Apotheken immer bis 9 Uhr d.n. Tages

Sa.	30.08.	Rathaus Apotheke, Schlüchtern, 06661/96410
So.	31.08.	Flora Apotheke, Gelnhausen, 06051/8881150
Mo.	01.09.	Taubengarten Apotheke, Gelnhausen, Tel. 06051/15313
Di.	02.09.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790
Mi.	03.09.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
Do.	04.09.	Coleman-Apotheke, Gelnhausen, 06051/977570
Fr.	05.09.	Brüder-Grimm Apotheke, Steinau, 06663/6018
Sa.	06.09.	Jossa Apotheke, Jossgrund, 06059/686
So.	07.09.	Lotichius Apotheke, Schlüchtern, Tel. 06661/96210
Mo.	08.09.	Wildhaus Apotheke, Linsengericht, Tel. 06051/97590

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 9.00 Uhr und endet um 9.00 Uhr des folgenden Tages. (mehr s. [www.apothekerkammer.de](http://www.apothekerkammer.de))

### Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo **BIRKENBERGER** (Facharzt für Allgemeinmedizin)  
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 91150**  
Dr. Dietmar **SCHULTHEIS** (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)  
**Aesthetische Medizin** mit Fillern und Muskelhemmung  
[www.dr-schultheis.de](http://www.dr-schultheis.de) [www.Gesundheitszentrum-Birstein.de](http://www.Gesundheitszentrum-Birstein.de)  
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 900490**  
Dr. Carmen **WERHEIT**, FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med.,  
Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach **06053 / 707474**  
Dr. Michael H. **PIPER**, Hausarzt/Internist,  
Birstein, Industriestraße 4, **Tel. 06054/9170730**  
Dipl.-Psych. Stephanie **HILD-STEIMECKE** (Psychologische Psycho-  
therapeutin), Industriestr. 4, 63633 Birstein **Tel. 06054-7839960**  
**Gemeinschaftspraxis am Lindenplatz**, Wächtersbach, **Steffen Georg**  
(Facharzt für Innere Medizin) und **Dr. med. Isabell Rasel** (Fachärztin  
für Innere Medizin und Diabetologie) **Tel. 06053 - 6243990**

### Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef **BARTA**,  
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 331**  
Mario und Titus **FRIEDRICH**, Odenwaldstr. 1,  
63633 Birstein **Tel. 06054 / 5038**  
Andreas **ZABLOTNI**, Freiherr-vom-Stein-Straße 18,  
63636 Brachtal-Schlierbach **Tel. 06053 / 600 525**

### Kranken- und Altenpflege

**DRK Amb. Pflegedienst Birstein:** Beratung & Information, Häusl.  
Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Indus-  
triestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**  
**DRK - Menüservice Essen auf Rädern**  
**Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, Tel. 06051/4800 125**  
**KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH** (zugelassen für alle Kassen),  
Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach  
24-Stunden-Service **Tel. 06054/706960**  
**Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfezentrum**, amb. Pflege/Betreuung  
u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespfle-  
ge, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen  
Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**  
**Joy's Pflege GmbH Brachtal**, info@joys-pflege.de **06053-609948**

### Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Hauptstr. 28, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

### Hebammenpraxis / Familienberatung

**R. Guhke & J. Bode**, hebammenpraxis.mainweg@gmx.de, Industrie-  
straße 4, 63633 Birstein **Tel. 0157-53163646 & Tel. 0160-2477064**  
**SARAH LEIS**, Sozialpädagogin, Familienberaterin, Trageberaterin,  
Familienbegleitung, Eltern-Kind-Kurse, Trageberatung, pädagogische Be-  
ratung, Workshops und Fortbildungen. [www.sarahleis.de](http://www.sarahleis.de) **0151-28737071**

### HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

**ANKE IMHOF**, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,  
Kinder- & Jugendlichenth., Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte  
Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-  
ther., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

### Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

**Vision Physio B.-M. BOSSERT** (Krankengymnastik, Manuelle Thera-  
pie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbe-  
handlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesio-  
taping, Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim  
Medical Network • Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

### Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin

**Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhhausen **Tel. 06054/909666****

KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, PNF, Ak-  
kupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Rehasport, Pilates und  
Aquaikurse

[www.bewegungs-lounge.de](http://www.bewegungs-lounge.de), Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**

**Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796****

**Praxis f. Physiotherapie Anke Georg, Hofwiesenweg 12, Udenhain.**

**Tel.: 06054-917690.** Wir bieten alle von den gesetzlichen und privaten  
KK zugelassenen physiotherapeutischen Leistungen an.

**Praxis f. Physiotherapie Jennifer Bordon, Bobath-Therapeutin  
für Säuglinge, Kinder und Erwachsene.** Zum Matzenborn 2,  
63633 Birstein-Hettersroth, Tel. **06054-4578856.** Bei freien Terminen  
bieten wir zusätzlich an: Krankengymnastik, Manuelle Therapie,  
Lymphdrainage, Klassische Massage

### Ernährungs- und Diätberatung

**Heike SCHLUMS** (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE-zertifiziert  
Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

### Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-  
Fischborn **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**

**Fachfußpflege/Podologiepraxis Helena Piek** (mit Kassenzulassung)

Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**

**Nicole Gutzmer** (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**

**Andrea Volz**, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch  
diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**

**Podologiepraxis Hilda Duarte** (sektoraler Heilpraktiker in Podo-  
logie mit Kassenzulassung, kosmetische + medizinische Fußpflege)

• auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei  
Pilzbefall sowie Diabetische Füße • Obergasse 9, 63654 Büdingen •  
Termine unter **06042-9527874 oder 0157-37551387**

**Jutta Oden, mobile Fußpflege **Tel. AB 06054/908341****

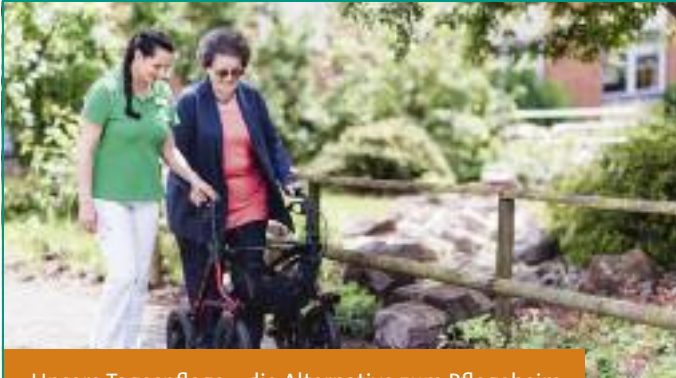
### Homöopathie • Naturheilpraxis

**Werner BLUHM**, [www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de), Raucherentwöh-  
nung, Manuelle Behandl., Hypnoth. Unterreichenb., **06054-9170014**

**Regina FISCHER, Heilpraktikerin, Udenhain:**  
Hormonbalance, Schilddrüse, Darm, Ernährung, Erschöpfung |  
hormondetektivbuero.de | online-Sprechstunde | **Tel. 0151 178 05919**



Ev. Altenhilfezentrum  
Birstein  
Evangelische Altenhilfe  
Gesundbrunnen



Unsere Tagespflege – die Alternative zum Pflegeheim

- Fahrdienst für Abhol- u. Heimfahrten
- komplette Tagesversorgung, Betreuung und Unterhaltung

**06054 421**

Rosengarten 2a, 63633 Birstein  
[birstein.gesundbrunnen.org](http://birstein.gesundbrunnen.org)



## Osteopressur

**Chronische und akute Schmerz-  
therapie** nach Liebscher & Bracht  
z. B. bei

- Kniebeschmerzen
- Rückenschmerzen
- Nackenschmerzen
- Gelenkschmerzen



**Info: Tel. 06054 / 91 700 14**  
[www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de)



**GEBÄUDETECHNIK**  
Sanitär • Heizung • Umwelttechnik

**Main-Kinzig-Gebäudetechnik**  
Maik Koselowski  
Sandwerkstr. 27 • 63636 Brachtal  
Mail: [info@mkgebaeudetechnik.de](mailto:info@mkgebaeudetechnik.de)  
Tel. 0151-7500 9692  
[www.mkgebaeudetechnik.de](http://www.mkgebaeudetechnik.de)



**Zimmerei & Holzbau Wolf**  
Wir leben Holz

Dachstühle • Gauben • Holzrahmenbau  
Dachdecker- und Spenglerarbeiten  
Vordächer • Carports • Pergolen • Innenausbau • Dachsanierungen  
Fassadenverkleidungen • Altbausanierungen • Dachflächenfenster

Zimmerermeister Manfred Wolf  
Am Kirchberg 20, 63699 Kefenrod Hitzkirchen  
Tel.: 0171 5401995  
Email: [zimmerermeister.wolf@gmail.com](mailto:zimmerermeister.wolf@gmail.com)



Ayurveda Gesundheits- und Kurzentrum



Seit 30 Jahren sind wir eines der erfolgreichsten Gesundheitszentren in Europa.  
Für unser Team suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

## Hausmeister-Aushilfe (m/w/d)

in Teilzeit oder Minijob

*Unterstützung der Hausmeister bei folgenden Aufgaben:*

- Kleinreparaturen der Zimmer, Instandhaltung der Einbauten/Mobiliar
- Vorbereitung der Seminarräume für Veranstaltungen
- Pflege der Außen- und Gartenanlagen
- Materialbeschaffung/Einkäufe/Entsorgung/Lagerhaltung

### Ihr Profil

- Handwerkliches Universaltalent
- Eigenständige, anpackende und strukturierte Arbeitsweise
- Flexibilität und Bereitschaft, auch an den Wochenenden zu arbeiten
- Serviceorientierung im Umgang mit unseren Gästen und Mitarbeitern
- PKW-Führerschein, gute Deutschkenntnisse

**Es erwarten Sie eine feste Anstellung (Teilzeit 20 Std./Woche oder Minijob), attraktive Bezahlung/Zusatzleistungen und ein vielseitiges Aufgabengebiet!**

*Einfach anrufen oder eine E-Mail senden:*

Rosenberg Health & Management GmbH & Co.KG  
Gabi Rüeck, Forsthausstr. 6, 63633 Birstein-Obersotzbach  
Tel. 06054-9131-23, [jobs@rosenberg-ayurveda.de](mailto:jobs@rosenberg-ayurveda.de)

[rosenberg-ayurveda.de](http://rosenberg-ayurveda.de)

**RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER**

- Bau- und Architektenrecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht
- Allgemeines Zivilrecht

[www.anwaltskanzlei-loeffler.de](http://www.anwaltskanzlei-loeffler.de)

**RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL**  
Fachanwältin für Familienrecht  
[www.kanzleireichel.de](http://www.kanzleireichel.de)

63633 Birstein-Untersotzbach • Zur Hohen Wiese 4  
Tel. 06054 - 909 33 00

**W | WENZEL GRUPPE**

# Containerdienst

privat und gewerblich | **aller Art** | **Abroll- & Absetzcontainer**

• • **Industriestrasse 3 • 63633 Birstein** • •

**0171-1958489 • wenzel-gruppe.de**



# REIFSCHNEIDER

63633 Birstein • Reichenbacher Straße 4-6 • Tel. 06054-2249

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 6 – 19 Uhr • Samstag 6 – 18 Uhr



**Saustark**  
**Geld gespart!**



**Wochenendknüller**  
nur gültig am Freitag, 29.8.  
und Samstag, 30.8.25

**Handwerker-  
frühstück**

**40%**  
billiger

5 Bockwürste,  
6er Pack Aufbackbrötchen  
und 1 Tube Senf

nur **5,00 €**

**Power Pack** **33%**  
billiger

1 Pack 4er Küchenrolle  
1 Pack 10er Toilettenpapier  
und  
1 Pack 6er Pack Taschentücher

nur **5,00 €**

**Spanische  
Pfirsiche**

**70%**  
billiger

Kl. 1

1 kg. Pack

nur **1,00 €**

**Jäger-  
meister**

**35%**  
billiger

0,7Ltr Flasche 38%

nur **8,88 €**

**Abgabe in handelsüblichen Mengen solange Vorrat reicht!**

täglich frische Ware ♥ große Auswahl regionaler Produkte ♥ einer von hier



Zu den üblichen Grillspezialitäten  
Bratwurst, Rindswurst, Currywurst, Pommes  
erhalten Sie diese Woche am Samstag  
von 10-14 Uhr als Stamm-Menü:

**Fleischspieße in Paprikasoße  
mit Pommes**